



TE-SC 920 L

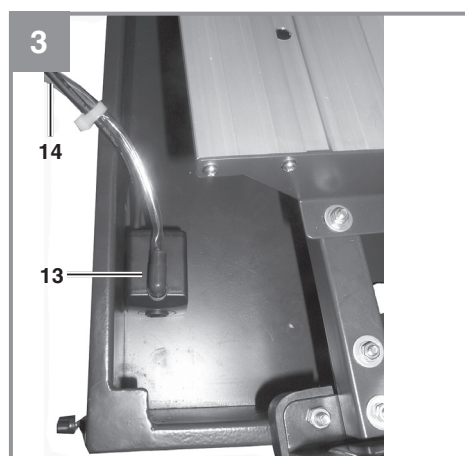
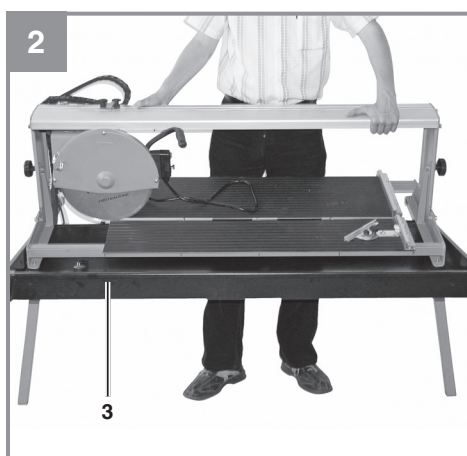
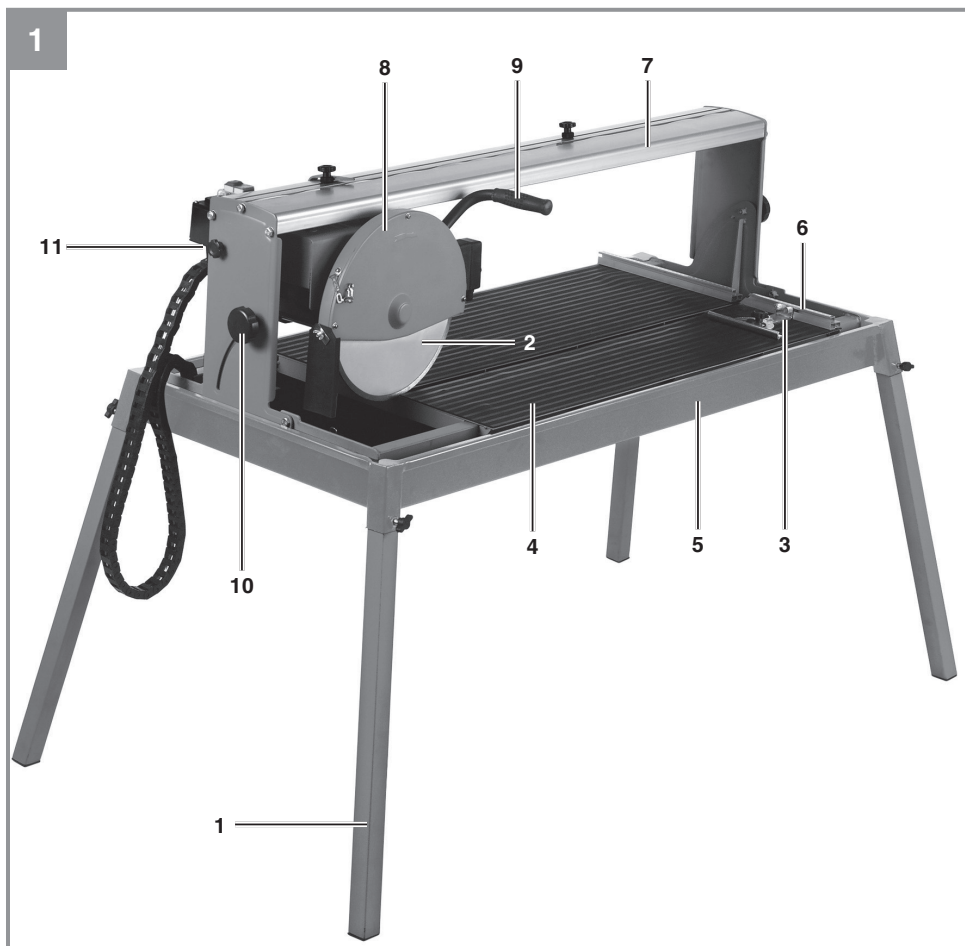
- DE** Originalbetriebsanleitung
Steintrennmaschine
- PL** Instrukcję oryginalną
Przecinarka do kamienia
- RU** Оригинальное руководство по
эксплуатации
камнерезный станок
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale
Mașină de tăiat pietre
- BG** Оригинално упътване за
употреба
Циркуляр за камък
- EL** Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Μηχανή κοπής πέτρας
- TR** Orjinal Kullanma Talimatı
Taş Kesme

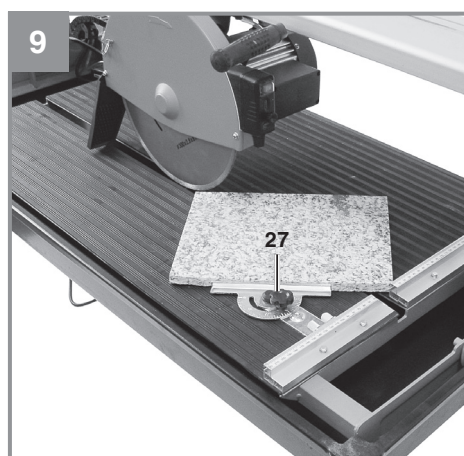
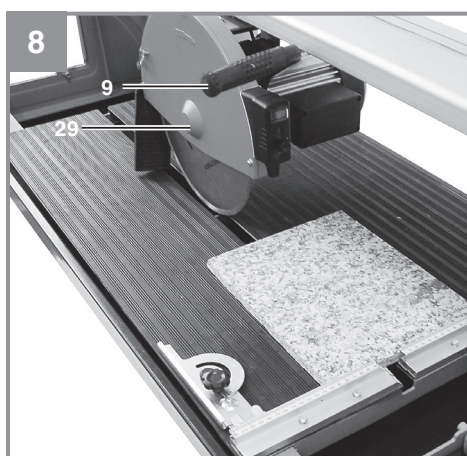
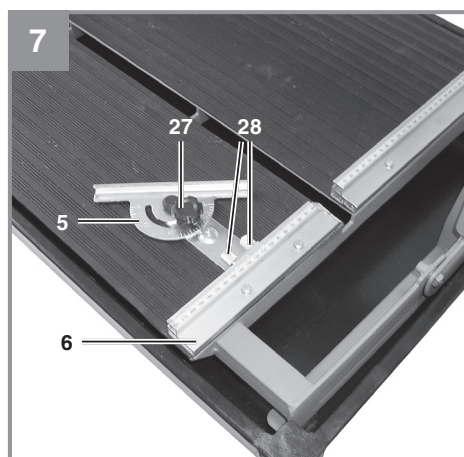
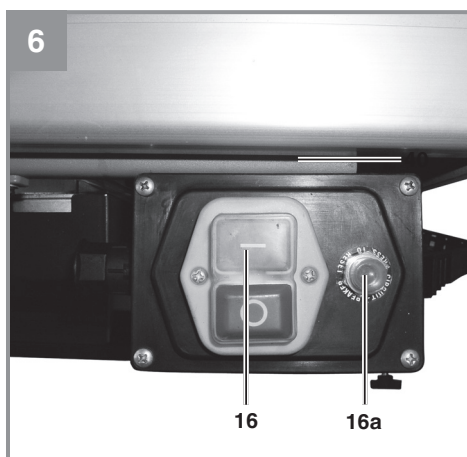
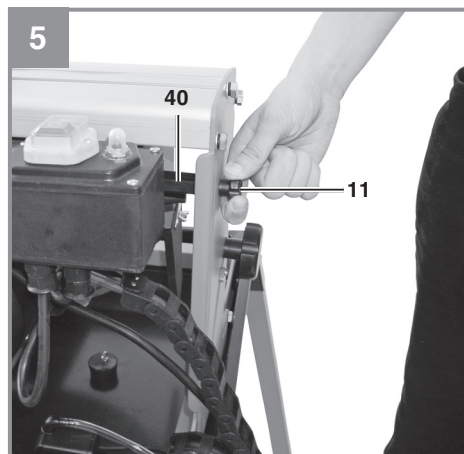
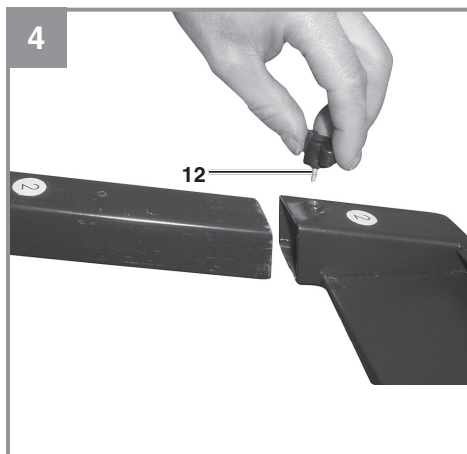


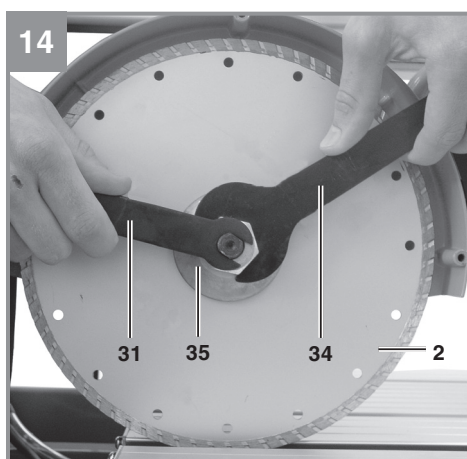
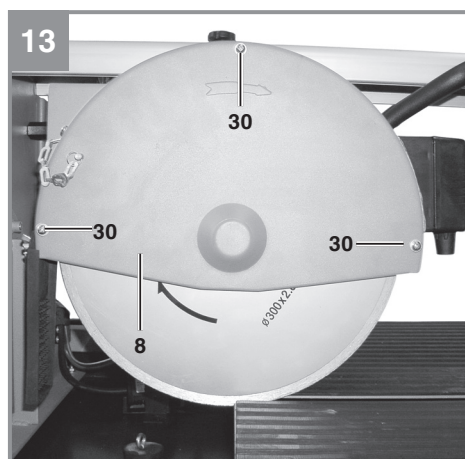
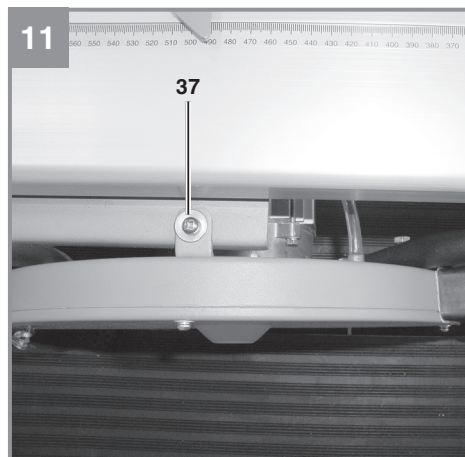
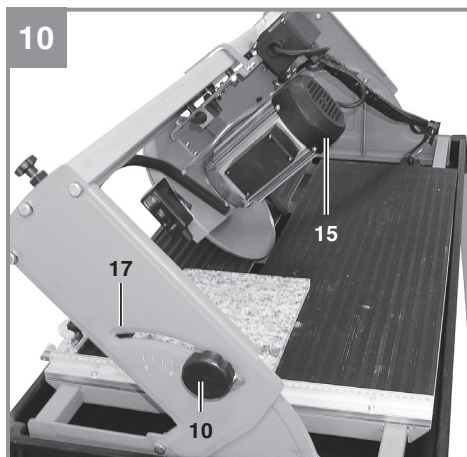
Art.-Nr.: 43.014.32

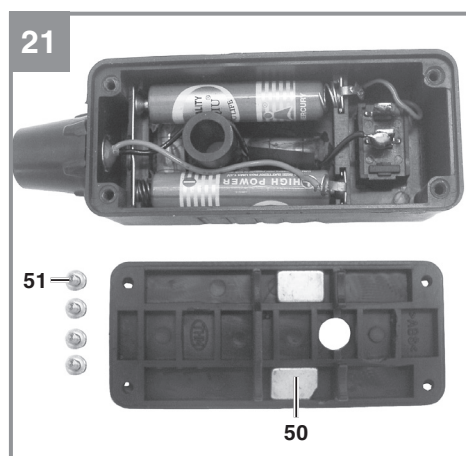
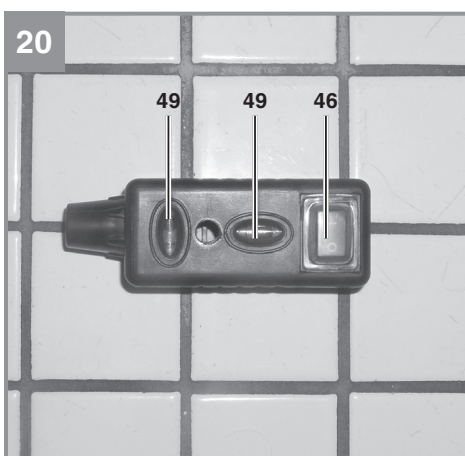
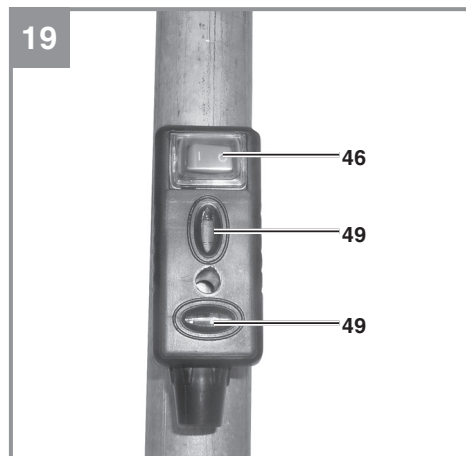
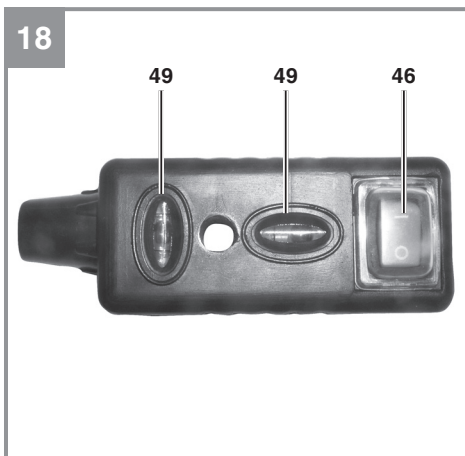
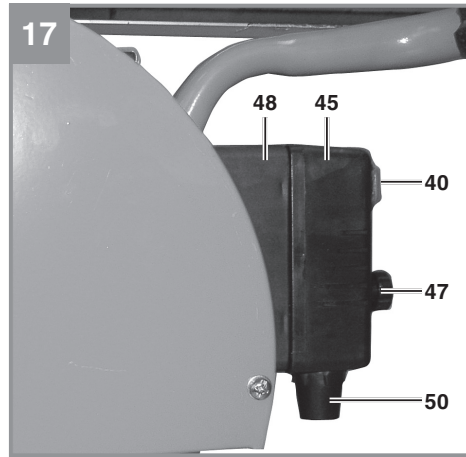
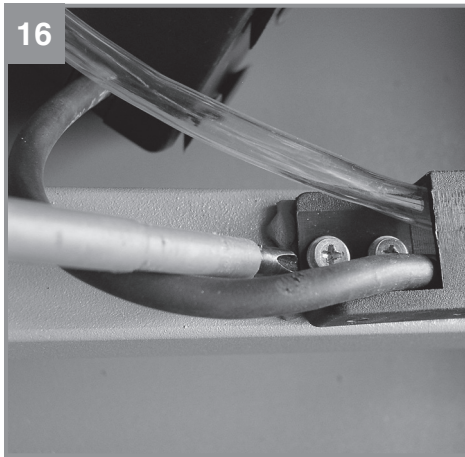


I.-Nr.: 11046











Gefahr! Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Gefahr! Schnittgefahr



Vorsicht! Segmentierte Diamant Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden



Hinweis! Demontieren Sie den Laser, bevor Sie die Maschine mit Wasser reinigen.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Spezielle Hinweise zum Laser

⚠ Gefahr! Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2



- Nicht direkt mit ungeschützten Augen in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.

- Lasermodule niemals öffnen.
- Wenn das Messwerkzeug längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Maschine auf ebenen, rutschfesten Boden stellen. Die Maschine darf nicht wackeln.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt. Dann erst Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Schutzbrille aufsetzen.
- Gehörschutz tragen.
- Schutzhandschuhe tragen.
- Rissige Diamanttrennscheiben nicht mehr verwenden und auswechseln.
- Es dürfen keine segmentierten Trennscheiben verwendet werden.
- Achtung: Trennscheibe läuft nach!
- Diamanttrennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.
- Achtung: Diamanttrennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.
- Vor dem Wechseln der Trennscheibe Netzstecker ziehen.
- Nur geeignete Diamanttrennscheiben verwenden.
- Maschine niemals unbeaufsichtigt in Räumen mit Kindern stehen lassen.
- Vor der Kontrolle des elektr. Motorraumsystems den Netzstecker ziehen.
- Unordnung in Ihrem Arbeitsbereich führt leicht zu Unfällen.
- Achten Sie bei Ihrer Arbeit auf einen sicheren und festen Stand. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung, halten Sie immer das Gleichgewicht.
- Beim Blockieren der Trennscheibe, Gerät ausschalten und vom Netz nehmen, erst dann das Werkstück entfernen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/3/4/6/10)

1. Standfüße
2. Diamanttrennscheibe
3. Wanne
4. Arbeitstisch
5. Winkelanschlag
6. Anschlagschiene
7. Führungsschiene
8. Trennscheibenschutz
9. Handgriff
10. Sterngriffschraube für Winkleinstellung
11. Sterngriffschraube für Transportsicherung
12. Flügelschrauben
13. Kühlwasserpumpe
14. Schlauch
15. Motor
16. Ein-/Ausschalter
17. Winkelskala

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Steintrennmaschine
- Wanne(3)

- Kühlwasserpumpe (13)
- Winkelanschlag (5)
- Standfüße (1)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Steintrennmaschine kann für übliche Schneidarbeiten an Betonplatten, Pflastersteinen, Marmor- und Granitplatten, Ziegel, Fliesen und ähnlichem entsprechend der Maschinengröße verwendet werden. Sie ist für Heim- und Handwerk konzipiert. Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt.

Die Maschine darf nur nach Ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und der Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüberhinaus sind die geltenden UVV-Vorschriften genauestens zu beachten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischer und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehenden Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe.
- Von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

Wichtiger Hinweis zum Stromanschluss

Das Gerät unterfällt der Norm EN 61000-3-11, d.h. es ist nicht für den Gebrauch in Wohnbereichen, in denen die Stromversorgung über ein öffentliches Niederspannungs-Versorgungssystem erfolgt, vorgesehen, weil es dort bei ungünstigen Netzverhältnissen Störungen verursachen kann. (Spannungsschwankungen).

In Industriegebieten oder anderen Bereichen, in denen die Stromversorgung nicht über ein öffentliches Niederspannungs-Versorgungssystem erfolgt, kann das Gerät verwendet werden.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

Der Benutzer ist verantwortlich, das Gerät gemäß den Angaben des Herstellers fachgerecht zu installieren und zu nutzen. Soweit elektromagnetische Störungen festgestellt werden sollten, liegt es in der Verantwortung des Benutzers.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Motorleistung.....	2200 W S2 20 min
Motordrehzahl.....	3000 min ⁻¹
Wechselstrommotor.....	230 V ~ 50 Hz
Isolierstoffklasse.....	Klasse B
Schutzart.....	IP 54
Länge des Schnittes.....	920 mm
Länge Jolly.....	920 mm
Schnitthöhe 90°.....	max. 70 mm
Schnitthöhe 45°.....	max. 55 mm
Schneidetisch.....	
Abmessungen.....	920 mm x 550 mm
Diamanttrennscheibe.....	ø 300 x ø 25,4
Laserklasse.....	2
Wellenlänge Laser.....	650 nm
Leistung Laser.....	< 1 mW

Stromversorgung Laser.....	2 x 1,5 V (AAA)
Gewicht.....	63 kg

Einschaltdauer:

Die Einschaltdauer S2 20 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (2200 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (20 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.

Gefahr!**Geräusch**

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 12418 ermittelt.

Betrieb

Schalldruckpegel L_{pA}	95 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	108 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	2,5 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschemissionen und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht

- benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d. h. auf einer Werkbank, dem serienmäßigen Untergestell o. ä. festschrauben.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Trennscheibe muss frei laufen können.

Montage Schlauch- und Kabelführung (Abb. 16)**Montage Untergestell und Kühlwasserpumpe (Abb. 2-5)**

- Standfüße (1) mit Flügelschrauben (12) an die Wasserwanne schrauben.
- Untergestell aufstellen.
- Kompletten Fliesenschneider in die Wanne (3) stellen.
- Kühlwasserpumpe (13) an geeigneter Stelle in die Wasserwanne legen und mit den Saugnapfen am Wannenboden fixieren. Pumpe, Kabel und Kühlwasserschlauch (14) dürfen nicht in den Schnittbereich gelangen können!
- Wasser auffüllen bis Pumpe (13) vollständig

mit Wasser bedeckt ist.

- Sterngriffschraube (11) und Distanzstück (40) entfernen.

Achtung: Beim Herausheben der Maschine aus der Wanne und beim Transport der Maschine muss die Schneideinheit wieder mit der Sterngriffschraube (11) und Distanzstück (40) gesichert werden!

Hinweis!

Achten Sie darauf, dass der Kühlwasserschlauch (14) bei der Montage nicht knickt, sonst ist eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet.

Gefahr!

Das Kabel und Kühlwasserschlauch dürfen nicht in den Schnittbereich gelangen können.

6. Bedienung**6.1 Ein/Ausschalter (Bild 6)**

- Zum Einschalten auf die „I“ des Ein-/Ausschalters (16) drücken.
- Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht hat und die Kühlwasserpumpe (13) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat.
- Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (16) drücken.
- Die Maschine besitzt einen Überlastschalter (16a). Wird die Maschine überlastet, spricht der Überlastschalter (16a) an. Nach dem Abkühlvorgang kann die Maschine durch Betätigung des Überlastschalters (16a) wieder eingeschaltet werden.

6.2 90° Schnitte (Abb. 7/8)

- Sterngriffschraube (27) lockern
- Winkelanschlag (5) auf 90° stellen und Sterngriffschraube (27) wieder festziehen.
- Schrauben (28) wieder anziehen um den Winkelanschlag (5) zu fixieren.
- Maschinenkopf (29) am Handgriff (9) nach hinten schieben.
- Fliese an die Anschlagschiene (6) an den Winkelanschlag (5) anlegen.
- Maschine einschalten.
- Achtung: Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (2) erreicht hat.
- Maschinenkopf (29) langsam und gleichmäßig am Handgriff (9) nach vorne durch die Fliese ziehen.
- Nach Schnittende die Maschine wieder aus-

schalten.

6.3 45° Diagonalschnitt (Abb. 9)

- Winkelanschlag (5) auf 45° einstellen
- Schnitt wie unter 6.2 erklärt, durchführen.

6.4 45° Längsschnitt, „Jollyschnitt“ (Abb. 10)

- Sterngriffschraube (10) lockern
- Führungsschiene (7) nach links auf 45° der Winkelskala (17) neigen.
- Sterngriffschraube (10) wieder festziehen.
- Schnitt wie unter 6.2 erklärt, durchführen.

6.4.1 Bearbeitung größerer Werkstücke (Abb. 11/12)

Um größere Werkstücke bearbeiten zu können, kann die Schneideinheit nach oben geklappt werden. In dieser Position können Werkstücke mit einer Länge von bis zu 920 mm (bis max. 38 mm Werkstückdicke) bearbeitet werden.

- Dazu Schraube (37) an Oberseite entfernen.
- Schneideinheit klappt selbstständig nach oben.
- Jetzt können die gewünschten Schnitte wie in Kap. 6.2 bis 6.4 beschrieben durchgeführt werden. Es muss lediglich am Handgriff ein zusätzlicher leichter Druck nach unten ausgeübt werden.

6.5 Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 13/14)

- Netzstecker ziehen.
- Die drei Schrauben (30) lösen und Sägeblattschutz (8) abnehmen.
- Schlüssel (31) an der Motorwelle ansetzen und halten.
- Mit dem Schlüssel (34) die Flanshmutter in Laufrichtung der Trennscheibe (2) lösen. (Achtung: Linksgewinde)
- Außenflansche (35) und Trennscheibe (2) abnehmen.
- Aufnahmeﬂansch vor der Montage der neuen Trennscheibe sorgfältig reinigen.
- Die neue Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen. Achtung: Laufrichtung der Trennscheibe beachten!
- Sägeblattschutz (8) wieder montieren.

6.6 Betrieb Laser (Bild 17-21)

6.6.1 Stationärer Betrieb (Bild 17/18)

Einschalten: Den Ein/-Ausschalter (46) in Stellung „I“ bewegen.

Ausschalten: Den Ein/-Ausschalter (46) in Stellung

„0“ bewegen.

Schalten Sie den Laser (45) ein. Eine Laserlinie wird auf das zu bearbeitende Material projiziert und zeigt Ihnen die exakte Schnittführung an. Mit Hilfe der Schraube (47) kann der Laser zusätzlich einjustiert werden. Lösen Sie hierfür die Schraube (47) einige Umdrehungen. Der Laser (45) lässt sich nun auf dem Adapter (48) in vertikaler und horizontaler Richtung bewegen und ausrichten. Ziehen Sie die Schraube (47) wieder fest, wenn die gewünschte Einstellung erreicht ist.

6.6.2 Betrieb als Lasernivelliergerät (Bild 17-20)

Entfernen Sie die Schraube (47). Der Laser (45) lässt sich nun vom Adapter (48) abnehmen und kann als externes Lasernivelliergerät dienen. Der Laser (45) ist mit zwei Wasserwaagenlibellen (49) ausgestattet und kann somit horizontal und vertikal ausgerichtet werden. Die Bodenplatte (50) des Lasers ist magnetisch, so dass er sich auf entsprechenden Untergründen befestigen lässt. Bild 19 und 20 zeigt zwei Anwendungsbeispiele.

6.6.3 Batteriewechsel

Entfernen Sie die Bodenplatte (50), indem Sie die 4 Schrauben (51) herausdrehen. Nehmen Sie die verbrauchten Batterien heraus und ersetzen Sie sie durch neue. Verschrauben Sie dann die Bodenplatte (50) wieder.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Staub und Verschmutzung sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einem Lappen oder

- Pinsel durchzuführen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Die Wanne (3) und Kühlmittelpumpe (13) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Kühlung der Diamant-trennscheibe (2) nicht gewährleistet ist.

8.2 Wartung

Alle beweglichen Teile sind in periodischen Zeitabständen nachzuschmieren.

8.3 Transport

- Vor dem Transport muss das Kühlmittel vollständig abgelassen werden.
- Zum Anheben der Maschine keine Sicherheitsvorrichtungen benutzen.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

11. Entsorgung Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlußbedingungen. Das heisst, dass eine Verwendung anbeliebigen frei wählbaren Anschlußpunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlußpunkten vorgesehen, die
 - a) eine maximale zulässige Netzimpedanz $Z \leq 0,29 \Omega$ nicht überschreiten, oder
 - b) die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, daß Ihr Anschlußpunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine der beiden genannten Anforderungen a) oder b) erfüllt.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor Sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Trennscheibe
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an dem von Ihnen in der Europäischen Union erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel oder den Austausch des Geräts beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war. Bei Artikel unter dem Brand „Professional“ gilt der Ausschluss für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz nicht.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub,) Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Beispielsweise unterliegen Akkus und Akkupacks einem natürlichen Verschleiß und sind konstruktionsbedingt auf eine begrenzte Zyklenzahl ausgelegt. Der Verschleiß wird insbesondere durch abverlangte Lasten, Ladegeschwindigkeiten aber auch durch Exposition gegenüber Hitze, Kälte, Vibration und Stöße negativ beeinflusst.
4. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Geräts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund einer mangelnden Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.
6. Wenn Sie das Gerät in ein anderes Land der Europäischen Union verbracht haben als das Land, in dem Sie das Gerät erworben haben, erbringen wir die Garantieleistung durch einen dortigen Servicepartner. Bei Verbringung außerhalb der Europäischen Union besteht kein Garantieanspruch.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse. Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Garantiegeber ist: Einhell Germany AG, Wiesenweg, 94405 Landau/Isar (Deutschland)
Der Service wird erbracht durch: Einhell Service, Eschenstraße 6, 94405 Landau / Isar



**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Einhell-Service.com
>>>

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



Niebezpieczeństwo! Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Ostrożnie! Nosić naszniki ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Ostrożnie! Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiek, opiłek, drzazg lub odprysków.



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo zranienia



Ostrożnie! Zabrania się stosowania diamentowych segmentowych tarcz tnących.



Wskazówka! Należy zdemontować laser zanim zacznie się czyścić urządzenie wodą.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Specjalne wskazówki odnośnie pracy z lasem

⚠ Niebezpieczeństwo! Promieniowanie laserowe

Nie patrzeć w promień lasera

Klasa lasera: 2



- Nie należy patrzeć bez ochrony wzroku w kierunku wiązki lasera.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w strumień lasera.
- Nie kierować wiązki lasera w żadnym razie na powierzchnie odbijające światło, ludzi lub zwierzęta. Również laser o niewielkiej mocy może spowodować uszkodzenia oka.
- Uwaga! W razie postępowania niezgodnego

z niniejszą instrukcją obsługi może dojść do niebezpiecznego wystawienia na działanie promieniowania laserowego.

- Nigdy nie otwierać modułu lasera
- Jeżeli niwelator nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć stare baterie i je usunąć.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni, z której nie będzie się zsuwało. Urządzenie nie może się chwiać.
- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Dopiero potem można podłączać przecinarkę do sieci.
- Nosić okulary ochronne podczas pracy.
- Nosić naszники ochronne.
- Nosić rękawice ochronne.
- Tarcze diamentowe tnące, na których znajdują się rysy, nie mogą być użytkowane i należy je wymienić.
- Nie należy używać tarcz tnących segmentowych.
- Uwaga: Tarcza zatrzymuje się z opóźnieniem!
- Nie wolno zatrzymywać tarczy diamentowej przez naciskanie z boku tarczy.
- Uwaga: Tarczę diamentową należy zawsze schładzać wodą.
- Przed wymianą tarczy tnącej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy używać tylko odpowiednich tarcz tnących.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez dozoru w pomieszczeniach, w których mogą znajdować się dzieci.
- Przed kontrolą instalacji elektrycznej silnika wyciągnąć wtyczkę z sieci.
- Nieporządek w miejscu pracy jest częstą przyczyną wypadków.
- Podczas pracy zachować stabilną i bezpieczną postawę ciała. Unikać nienaturalnych postaw ciała. Zawsze zachowywać równowagę.
- W przypadku zablokowania się tarczy tnącej należy najpierw wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę z gniazdka i następnie usunąć obrabiany przedmiot.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/3/4/6/10)

1. Stopki
2. Tarcza tnąca diamentowa
3. Wanna
4. Stół roboczy
5. Ogranicznik kątowy
6. Szyna prowadnicy
7. Szyna prowadząca
8. Ochrona tarczy tnącej
9. Uchwyt
10. Śruba gwiaździsta do ustawienia kąтового
11. Śruba gwiaździsta do zabezpieczania urządzenia podczas transportu
12. Śruby motylkowe
13. Pompa chłodząca
14. Wąż
15. Silnik
16. Włącznik/ Wyłącznik
17. Skala kąтова

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Przecinarka do kamienia
- Wanna (3)
- Pompa chłodząca (13)
- Ogranicznik kątowy (5)

- Stopki (1)
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Przecinarka do kamienia może być używana do przecinania betonowych płyt, kostki brukowej, płyt marmurowych i granitowych, cegieł i płytek oraz do innych rodzajów kamienia odpowiadających wielkości urządzenia. Przeznaczona jest zwłaszcza dla majsterkowiczów i rzemieślników. Niedopuszczalne jest przecinanie drewna i metalu.

Urządzenia wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku takiego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent. Należy używać wyłącznie odpowiednich tarcz tnących przeznaczonych do przecinarki. Zabronione jest używanie jakichkolwiek innych tarcz pilarskich. W zakres użytkowania zgodnego z przeznaczeniem wchodzi również przestrzeganie instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Osoby obsługujące oraz konserwujące przecinarkę muszą zostać zapoznane z instrukcją jej użytkowania oraz możliwymi niebezpieczeństwami. Oprócz tego należy przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów UVV. Dodatkowo należy stosować się do zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wymogów medycyny pracy. Wszelkie modyfikacje urządzenia powodują wykluczenie odpowiedzialności producenta za powstałe w ich następstwie szkody. Pomimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem istnieją pewne czynniki ryzyka. Mogą one występować w następujących punktach a wynikają z konstrukcji urządzenia:

- Dotykanie tarczy tnącej diamentowej w nieosłoniętych miejscach.
- Dotykanie tarczy diamentowej podczas pracy urządzenia.
- Wyrzucanie uszkodzonej części tarczy tnącej.
- Podczas kontaktu z materiałem obrabianym i jego częściami.
- Uszkodzenia słuchu w przypadku nie stosowania się do zalecenia noszenia nasłuchowników ochronnych.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Moc silnika: 2200 W S2 20 min
 Liczba obrotów silnika: 3000 min⁻¹
 Silnik prądu zmiennego: 230 V ~ 50 Hz
 Klasa izolacji: Klasa B
 Rodzaj ochrony: IP 54
 Długość cięcia: 920 mm
 Długość cięcia wzdłużnego 920 mm
 Max. grubość obrabianego przedmiotu 90°: 70 mm
 Max. grubość obrabianego przedmiotu 45°: 55 mm
 Wymiar stołu: 920 x 550 mm
 Tarcza tnąca diamentowa: ø 300 x ø 25,4
 Klasa lasera 2
 Długość fali lasera 650 Nm
 Moc lasera < 1 m W
 Napięcie zasilania lasera 2 x 1,5V (AAA)
 Waga 63 kg

Czas pracy:

Czas pracy S2 20 min (krótkookresowy tryb pracy) oznacza, że silnik z mocą nominalną (2200 W) może być obciążony trwale tylko przez czas podany na tabliczce znamionowej (20 min.) W innym wypadku rozgrzeje się on w niedozwolonym stopniu. Podczas przerwy w pracy silnik ponownie stygnie do temperatury wyjściowej.

Niebezpieczeństwo!

Hałas

Hałas został zmierzony zgodnie z normą EN 12418.

Użytkowanie

Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} 95 dB(A)
 Odchylenie K_{PA} 2,5 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 108 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 2,5 dB

Stosować ochronniki słuchu.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania elektronarzędzi.

Podane wartości emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji hałasu podczas pracy z elektronarzędziem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.....

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożeń. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich naszynek ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

- Urządzenie należy ustawić w stabilnej pozycji, tzn. należy je mocno przykręcić do stołu roboczego lub do podstawy pod przecinarkę oferowanej przez producenta urządzenia.
- Przed uruchomieniem należy odpowiednio zamontować wszystkie pokrywy oraz urządzenia zabezpieczające.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby tarcza tnąca swobodnie się obracała.

Montaż prowadzenia węża i kabla (rys. 16)

Montaż podstawy i pompy chłodzącej (rys. 2-5)

- Stopki (1) zamontować do wanny za pomocą śrub motylkowych (12).
- Ustawić podstawę.
- Całą przecinarkę ustawić w wannie (3).
- Pompę chłodzącą (13) ustawić na odpowiednim miejscu w wannie i za pomocą przyssawek przymocować ją do wanny. Pompa, kabel i wąż na zimną wodę (14) nie mogą leżeć w obszarze cięcia!
- Napełnić całkowicie pompę (13) wodą.
- Odkręcić śrubę gwiazdzystą (11) oraz element odległościowy (40).

Uwaga: Przy wyciąganiu urządzenia z wanny oraz w trakcie transportu jednostka tnąca musi być zabezpieczona za pomocą śruby gwiazdzystej (11) oraz elementu odległościowego (40)!

Wskazówka!

Uważać, aby podczas montażu wąż wody chłodzącej (14) się nie zagiął, ponieważ wówczas nie można zagwarantować poprawnej pracy urządzenia.

Niebezpieczeństwo!

Przewód ani wąż wody chłodzącej nie powinny nigdy znajdować się o obszarze cięcia.

6. Obsługa

6.1 Włącznik/ wyłącznik (rys. 6)

- W celu włączenia urządzenia nacisnąć „I” na przycisku włącznika/ wyłącznika (16).
- Przed rozpoczęciem cięcia należy poczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną wysokość obrotów oraz pompa chłodząca (13) dostarczy wodę do tarczy tnącej.

- W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć „0” na przycisku (16).
- Urządzenie posiada wyłącznik przeciążenia (16a). Jeśli urządzenie jest przeciążone, wyłącznik przeciążenia (16a) wyłącza się. Po ostygnięciu urządzenie może być ponownie włączone poprzez uruchomienie wyłącznika przeciążenia (16a).

6.2 Cięcie pod kątem 90° (rys. 7/8)

- Poluzować pokrętkę ze śrubą (27).
- Ustawić ogranicznik kątowy (5) na 90° i z powrotem dokręcić pokrętkę ze śrubą (27).
- Ponownie dokręcić śruby (28), w celu ustalenia ogranicznika kąтового (5).
- Przesunąć do tyłu głowicę maszyny (29) przy pomocy rączki (9).
- Ułożyć płytkę na szynie zderzakowej (6) i na ograniczniku kątowym (5).
- Włączyć urządzenie.
- Uwaga: Należy zaczekać do momentu, aż woda chłodnicza dojdzie do tarczy tnącej (2).
- Głowicę urządzenia (29) przeciągnąć powoli i równomiernie przez płytkę, trzymając za uchwyt (9).
- Po zakończeniu cięcia ponownie wyłączyć przecinarkę do płytek.

6.3 Cięcie po przekątnej pod kątem 45° (rys. 9)

- Ustawić ogranicznik kątowy (5) na 45°
- Wykonać cięcie w sposób opisany w punkcie 6.2.

6.4 Cięcie wzdłużne pod kątem 45°, „uciosowe” (rys. 10)

- Poluzować pokrętkę ze śrubą (10)
- Skręcić prowadnicę (7) w lewo pod kątem 45° na skali kątovej (17).
- Ponownie dokręcić pokrętkę ze śrubą (10).
- Wykonać cięcie w sposób opisany w punkcie 6.2.

6.4.1 Obrabianie większych elementów (rys. 11/12)

Jednostka tnąca może zostać zamknięta do góry w celu obrabiania większych przedmiotów. W tej pozycji można obrabiać przedmioty o długości do 920 mm (max. grubość obrabianego przedmiotu: 38 mm).

- W tym celu odkręcić śrubę (37) na górnej stronie.
- Jednostka tnąca zamyka się automatycznie do góry.
- Teraz można przeprowadzić żądane cięcia,

tak jak zostało to opisane w rozdziałach od 6.2 do 6.4. Należy jedynie dodatkowo delikatnie wcisnąć uchwyt.

6.5 Wymiana diamentowej tarczy tnącej (rys. 13/14)

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
- Poluzować trzy śruby (30), zdjąć osłonę tarczy tnącej (8).
- Przyłożyć klucz (31) do wału silnika i przytrzymać.
- Za pomocą klucza (34) odkręcić śrubę kołnierзовą w kierunku obrotów tarczy tnącej (2). (Uwaga: Gwint lewoskrętny).
- Zdjąć zewnętrzny kołnierz (35) oraz tarczę tnącą (2).
- Przed montażem nowej tarczy tnącej starannie oczyścić kołnierz zewnętrzny.
- Nową tarczę tnącą zamontować i dokręcić w odwrotnej kolejności. Uwaga: Pamiętać o kierunku obrotów tarczy tnącej!
- Ponownie zamontować osłonę tarczy tnącej (8).

6.6 Użycie lasera (Rys. 17-21)

6.6.1 Użycie stacjonarne (rys. 17/18)

Włączanie: Włącznik/ Wyłącznik (46) ustawić w pozycji „I”.

Wyłączanie: Włącznik/ Wyłącznik (46) ustawić w pozycji „0”.

Proszę włączyć laser (45). Linia lasera pojawi się na obrabianym materiale i pokaże Państwu dokładne prowadzenie cięcia. Przy pomocy śruby (47) laser może być dodatkowo regulowany. W tym celu należy poluzować śrubę (47) kilkoma obrotami. Laser (45) może się poruszać i ustawiać jedynie na przystawce (48) w kierunku pionowym i poziomym. Ponownie przykręcić śrubę (47), gdy osiągnie się pożądane ustawienie.

6.6.2 Użycie jako laserowe urządzenie niwelacyjne (Rys. 17-20)

Odkręcić śruby (47). Laser (45) można zdjąć z przystawki (48) i może on służyć jako zewnętrzne urządzenie niwelacyjne. Laser (45) jest wyposażony w dwie libelki poziomujące (49) i może być przez to ustawiony poziomo i pionowo. Podstawa (50) lasera jest magnetyczna, przez co może być on przymocowany na odpowiednim podłożu. Rys. 19 i 20 pokazuje 2 przykłady zastosowania.

6.6.3 Wymiana baterii

Zdjąć podstawę (50) odkręcając 4 śruby (51).

Wyjąć zużyte baterie i zastąpić je przez nowe.

Ponownie przykręcić podstawę (50).

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Regularnie usuwać z maszyny pył i zabrudzenia. Zaleca się czyścić urządzenie przy użyciu szmatki lub pędzla.
- Nie stosować żadnych żrących środków podczas czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego.
- Regularnie usuwać zabrudzenia z waniek (3) i pompy chłodziwa (13); w przeciwnym wypadku chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (2) nie jest zapewnione.

8.2 Konserwacja

Systematycznie smarować wszystkie ruchome części urządzenia.

8.3 Transport

- Przed transportem urządzenia chłodziwo musi być całkowicie spuszczone.
- W celu podniesienia urządzenia nie używać żadnych urządzeń zabezpieczających.

8.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

9. Usuwanie odpadów i recycling

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego!

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

11. Utylizacja baterii

Baterie zawierają niebezpieczne dla środowiska materiały. Nie wyrzucać baterii do śmieci, nie wrzucać ich do ognia lub wody! Baterie należy oddawać do punktów zbiorczych, poddawać recyklingowi bądź utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Zużyte baterie można przesłać na adres Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany. Tam producent zapewni ich właściwą utylizację.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową

informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

- Produkt spełnia wymogi normy EN 61000-3-11 i podlega przyłączeniu warunkowemu. Oznacza to, że niedopuszczalne jest podłączenie urządzenia do sieci w dowolnie wybranym punkcie.
- W przypadku wystąpienia w sieci niekorzystnych warunków urządzenie może spowodować przejściowe wahania napięcia.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do przyłączenia w punktach,
 - a) które nie przekraczają maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci $Z \leq 0,29 \Omega$
 - b) w których wytrzymałość sieci na obciążenie prądem stałym wynosi przynajmniej 100 A na fazę.
- Użytkownik, w razie konieczności po konsultacji z zakładem energetycznym, jest zobowiązany do zapewnienia, że punkt, w którym urządzenie ma zostać podłączone, spełnia jeden z wymienionych wymogów a) lub b).

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Tarcza piły
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia wymienionego niżej producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale, o ile urządzenie zostało nabyte na terenie Unii Europejskiej i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc. W przypadku artykułów należących do linii wyrobów „Professional” powyższe wykluczenie odnośnie użytkowania w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym nie ma zastosowania.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia. Przykładowo akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu i odpowiednio do ich budowy zdolne są do ograniczonej liczby cykli. Negatywny wpływ na zużycie mają obciążenia, którym są one poddawane, prędkość ładowania oraz ekspozycja na działanie wysokich bądź niskich temperatur, wibracji i uderzeń.
4. Okres gwarancji wynosi 2 lata licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.
6. Jeżeli urządzenie zostało przewiezione do innego państwa Unii Europejskiej niż państwo, w którym je nabyto, wówczas świadczenie gwarancyjne zostanie udzielone przez lokalnego partnera serwisowego. Roszczenie z tytułu gwarancji nie przysługuje, jeżeli urządzenie zostało wywiezione poza teren Unii Europejskiej.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego. W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Gwarant/ Usługa: Einhell Polska Sp. z o.o., ul. Wymysłowskiego 1, PL-55-080 Nowa Wieś Wrocławska



Опасность! для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации



Осторожно! Используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может вызвать потерю слуха.



Осторожно! Используйте респиратор. При обработке древесины и других материалов может образоваться вредная для здоровья пыль. Запрещено обрабатывать предметы содержащие асбест!



Осторожно! Используйте защитные очки. Возникающие во время работы искры или выделяющиеся из устройства обломки, опилки и пыль могут повредить органы зрения.



Опасность! Опасность получить порезы



Осторожно! Запрещено использовать сегментированные алмазные отрезные диски



Указание! Перед очисткой устройства водой удалите с него лазер.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Специальные указания по использованию лазера

⚠ Опасность! лазерное излучение
Запрещено смотреть в направлении источника излучения
Класс лазера 2



- Не смотрите без приспособлений для защиты глаз в направлении луча лазера.
- Запрещено смотреть прямо по ходу луча.
- Запрещено направлять лазерный луч на отражающие поверхности, людей или животных. Лазерный луч даже малой мощности может повредить зрение.
- Осторожно! - Если вы будете действовать не по приведенным в этом руководстве указаниям, то это может привести к опасной экспозиции излучения.
- Запрещено открывать лазерный модуль.
- Если измерительный инструмент не используется длительное время, то из него необходимо вынуть батареи.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/3/4/6/10)

1. Опорные ножки
2. Алмазный отрезной диск
3. Ванночка
4. Стол изделия
5. Угловой упор
6. Упорная шина
7. Направляющая
8. Защита отрезного диска
9. Рукоятка
10. Винт с грибовидной ручкой для регулировки угла
11. Винт с грибовидной ручкой для защиты при транспортировке
12. Барашковые винты
13. Насос для подачи охлаждающей воды
14. Шланг
15. Двигатель
16. Переключатель включено-выключено
17. Угловая шкала

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Камнерезный станок
- Ванночка (3)
- Насос для подачи охлаждающей воды (13)
- Угловой упор (5)
- Опорные ножки (1)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Камнерезный станок можно использовать для обычной резки бетонных плит, камней для мощения дороги, мраморных и гранитных плит, кирпича, кафельной плитки и подобных материалов в соответствии с размером устройства. Он разработан для домашнего использования и ремесленного производства.

Запрещается распиливать дерево и металл.

Устройство разрешается использовать только согласно его назначению. Любое другое выходящее за эти рамки использование не отвечает предписанию. За возникший в результате ущерб или травмы любого рода ответственность несет пользователь, а не изготовитель. Разрешается использовать только подходящие для устройства отрезные диски. Запрещено использование пильных полотен. В использование согласно с предписанием входит также соблюдение указаний по технике безопасности, а также руководство по монтажу и эксплуатации. Лица, работающие с устройством и проводящие техобслуживание, должны иметь соответствующий навык и иметь сведения о возможных опасностях. Кроме того необходимо соблюдать действующие предписания по предотвращению травматизма. Учитывайте также общие правила производственной медицины и техники безопасности. Производственные изменения на устройстве полностью исключают ответственность изготовителя за возникший в результате этого ущерб. Несмотря на соответствующее предписание использование невозможно избежать определенных факторов риска полностью. В зависимости от конструкции и строения устройства могут возникнуть следующие опасности:

- Контакт с алмазным диском в незакрытой пильной зоне.
- Прикосновение к вращающемуся алмазному диску.
- Выброс недоброкачественной алмазной насадки отрезного диска.
- От обрабатываемой детали и ее частей
- Повреждение органов слуха при не использовании необходимых средств защиты органов слуха.

Необходимо учесть, что наши устройства согласно предписанию не рассчитаны для использования в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не предоставляем гарантий, если устройство будет использоваться в промышленной, ремесленной или индустриальной, а также подобной деятельности.

4. Технические данные

Мощность двигателя: ...2200 ватт W S2 20 мин
 Скорость вращения двигателя: 3000 мин.⁻¹
 Электродвигатель
 переменного тока 230 в - 50 Гц
 Класс изоляции материала класс B
 Тип защиты IP54
 Длина реза: 920 мм
 Продольная длина: 920 мм
 Пиломатериал 90°: макс. 70 мм
 Пиломатериал 45°: макс. 55 мм
 Стол для резки Размеры 920 мм x 550 мм
 Алмазный отрезной диск ø 300 x ø 25,4
 Лазер класса 2
 Длина волны лазерного луча 650 нм
 Мощность лазерного луча ≤ 1 мВт
 Электрическое питание
 лазерного модуля 2 x 1,5 В (AAA)
 Вес: 63 кг

Продолжительность включения:

Продолжительность включения S2 20 мин (кратковременный режим работы) означает, что двигатель может работать с номинальной мощностью (2200 Вт) только в течение указанного на заводской табличке времени (20 мин). В противном случае он может слишком сильно нагреться. Во время перерыва двигатель снова охлаждается до своей исходной температуры.

Опасность!

Шум

Параметры эмиссии шума определены в соответствии с EN 12418.

Рабочий режим

Уровень давления шума L_{pA} 95 дБ(А)
 Неопределенность K_{pA} 2,5 дБ
 Уровень мощности шума L_{WA} 108 дБ(А)
 Неопределенность K_{WA} 2,5 дБ

Используйте защиту органов слуха.

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы

для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:

значения вибрации и уровня шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

1. Заболевания легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
2. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
3. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Убедитесь перед подключением, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам сети.

Предупреждение!

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройки устройства.

- Устройство должно быть прочно установлено, это значит на верстак или привинчено к прочной поверхности.
- Перед первым пуском необходимо все кожухи и защитные устройства установить надлежащим образом.
- Отрезной диск должен свободно вращаться.

Монтаж шланго- и кабелепроводов (рис. 16)

Монтаж подставки и насоса для подачи охлаждающей воды (рис. 2-5)

- Привинтите опорные ножки (1) при помощи барашковых винтов (12) к ванне.
- Установите подставку на место.
- Установите плиткорез в комплекте в ванну (3).
- Уложите насос для подачи охлаждающей воды (13) в подходящем месте в ванне и зафиксируйте его вакуумными присосками к днищу ванны. Необходимо устранить возможность попадания насоса, кабеля и шланга для охлаждающей воды (14) в зону резания.
- Наполните ванну водой так, чтобы насос (13) был полностью покрыт водой.
- Вывинтите винт с грибовой ручкой (11) и распорный элемент (40) и отложите их в сторону.

Внимание: При вытаскивании станка из ванны и при его транспортировке режущий блок должен быть снова предохранен винтом с грибовой ручкой (11) и распорным элементом (40).

Указание!

Следите за тем, чтобы шланг для охлаждающей воды (14) не перегибался во время монтажа, так как в противном случае нельзя гарантировать безупречное функционирование.

Опасность!

Необходимо устранить возможность попадания кабеля и шланга для охлаждающей воды в зону резания.

6. Работа с устройством

6.1 Переключатель «включено-выключено» (рис. 6)

- Для включения нажмите на «I» переключателя «включено-выключено» (16).
- Перед началом резки подождите, пока отрезной диск не достигнет максимального числа оборотов и насос для подачи охлаждающей воды (13) не подаст воду к отрезному диску.
- Для выключения нажмите на «0» переключателя (16).
- Станок оснащен выключателем перегрузки (16a). При перегрузке станка выключатель перегрузки (16a) срабатывает. После охлаждения станок можно снова включить путем нажатия выключателя перегрузки (16a).

6.2 Резка под углом 90° (рис. 7/8)

- Ослабьте винт с грибовой ручкой (27).
- Установите угловой упор (5) на 90° и снова затяните винт с грибовой ручкой (27).
- Снова затяните винты (28), чтобы зафиксировать угловой упор (5).
- Передвиньте верхнюю часть станка (29) при помощи рукоятки (9) назад.
- Поместите плитку к упорной шине (6) и угловому упору (5).
- Включите станок.
- Внимание: Подождите, пока охлаждающая вода не достигнет отрезного диска (2).
- Медленно и равномерно проведите верхнюю часть станка (29) при помощи рукоятки (9) в направлении вперед через плитку.
- После окончания резки снова выключите станок.

6.3 Диагональная резка под углом 45° (рис. 9)

- Установите угловой упор (5) на 45°.
- Выполните резку, как описано в разделе 6.2.

6.4 Продольная резка под углом 45° (нося распиловка) (рис. 10)

- Ослабьте винт с грибовой ручкой (10).
- Наклоните направляющую (7) влево под углом 45° в соответствии с угловой шкалой (17).
- Снова затяните винт с грибовой ручкой (10).
- Выполните резку, как описано в разделе 6.2.

6.4.1 Обработка деталей большого размера (рис. 11/12)

Для обеспечения возможности обработки деталей больших размеров режущий блок можно откинуть вверх. В этой позиции могут обрабатываться детали с длиной до 920 мм (до макс. толщины детали 38 мм).

- Для этого удалите винт (37) на верхней стороне.
- Режущий блок самостоятельно откидывается вверх.
- Теперь могут быть проведены желаемые резы, как это описано в главах от 6.2 до 6.4. Для этого следует лишь слегка нажать на ручку по направлению вниз.

6.5 Замена алмазного отрезного диска (рис. 13/14)

- Вынуть штекер из розетки электросети.
- Отвинтите три винта (30) и снимите защиту пыльного полотна (8).
- Установите ключ (31) на вал двигателя и удерживайте его.
- Отвинтите при помощи ключа (34) гайку с фланцем в направлении вращения отрезного диска (2). (Внимание: левая резьба).
- Снимите внешние фланцы (35) и отрезной диск (2).
- Тщательно очистите крепежный фланец перед монтажом нового отрезного диска.
- Установите новый отрезной диск, выполнив действия в обратной последовательности, и зажмите его. Внимание: соблюдайте направление вращения отрезного диска!
- Снова смонтируйте защиту пыльного полотна (8).

6.6 Использование лазера (рис. 17-21)

6.6.1 Стационарный режим (рис. 17/18)

Включение: установите переключатель «включено-выключено» (46) в положение «I».

Выключение: Перевести переключатель вкл/выкл (46) в позицию „0“.

Включите лазер (45). Лазерная линия проецируется на обрабатываемый материал и указывает точную линию ведения резки. При помощи винта (47) можно выполнить дополнительную юстировку лазера. Для этого ослабьте винт (47), повернув его на несколько оборотов. Теперь лазер (45) можно перемещать на адаптере (48) в вертикальном и горизонтальном направлении и тем самым отрегулировать. Как только будет достигнуто желаемое положение вновь прочно затяните винт (47).

6.6.2 Использование в качестве лазерного нивелира (рис. 17-20)

Удалите винт (47). Теперь можно снять лазер (45) с адаптера (48) и использовать его в качестве отдельного лазерного нивелира. Лазер (45) оборудован двумя ватерпасами (49), благодаря чему его можно выравнивать в горизонтальной и вертикальной плоскостях. Опорная плита (50) лазера магнитная, благодаря этому он может быть закреплен на соответствующих поверхностях. На рисунках 19 и 20 показаны два примера использования.

6.6.3 Замена батарей

Удалить опорную плиту (50), вывинтив 4 винта (51). Выньте использованные батареи и замените их новыми. Затем вновь привинтите опорную плиту (50).

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Чистка

- Регулярно удаляйте со станка пыль и грязь. Чистку лучше всего производить при помощи тряпки или кисти.
- Не используйте для очистки пластмассовых деталей едкие вещества.
- Бак (3) и охлаждающий насос (13) необходимо регулярно очищать от загрязнений, так как в противном случае не будет осуществляться охлаждение алмазного диска (2).

8.2 Техническое обслуживание

Необходимо все подвижные детали регулярно смазывать смазкой.

8.3 Транспортировка

- Перед транспортировкой необходимо слить полностью всю охлаждающую жидкость.
- Для подъема устройства не используйте никаких защитных приспособлений.

8.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

11. Утилизация батарей

В батареях используются опасные для окружающей среды материалы. Не выбрасывать батареи с бытовыми отходами, не бросать их в огонь или воду. Батареи следует собирать, направлять на вторичную переработку или утилизировать безопасным для окружающей среды способом. Использованные батареи необходимо отправить компании Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany (Германия). Производитель позаботится о правильной утилизации.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

- Изделие соответствует требованиям стандарта EN 61000-3-11, для его подключения действуют особые условия. Это означает, что запрещено подключение к любым свободно выбираемым точкам подключения.
- При неблагоприятных параметрах сети устройство может вызывать временные колебания напряжения.
- Изделие предназначено для подключения исключительно к точкам подключения, где
 - а) не превышает допустимое полное сопротивление сети $Z \leq 0,29 \Omega$ или где
 - б) допустимая продолжительная токовая нагрузка сети составляет мин. 100 А на фазу.
- Вы как пользователь должны обеспечить, при необходимости проконсультировавшись с представителями своей энергоснабжающей организации, чтобы Ваша точка подключения, к которой Вы хотите подключить изделие, соответствовала одному из указанных выше требований а) или б).

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	
Расходный материал/расходные части*	Отрезные диски
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового, приобретенного на территории Европейского союза устройства нижеупомянутого производителя, которые связаны с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке. К продукции под торговой маркой Professional не применяются ограничения в отношении использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и правил техники безопасности, вследствие воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или ненадлежащего ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней, пыли и т. п.), повреждений при транспортировке, применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении).
 - повреждения устройства или его частей, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом. Например, аккумуляторы и аккумуляторные блоки подвержены естественному износу и ввиду особенностей конструкции рассчитаны на ограниченное количество циклов. На их срок службы негативно влияют, в частности, требуемые нагрузки и скорость зарядки, а также воздействие высоких и низких температур, вибраций и ударов.
4. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. При ремонте или замене устройства не продлевается и не исчисляется заново гарантийный срок в отношении устройства или установленных запасных частей. Это условие действует также при выполнении обслуживания на месте.
5. Для предъявления претензии по гарантии зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.Einhell-Service.com. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.
6. Если Вы вывезли устройство в страну Европейского союза, отличную от страны приобретения, мы осуществим гарантийное обслуживание через авторизованного сервисного партнера. При вывозе устройства за пределы Европейского союза не действуют гарантийные обязательства.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса. Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

197022, Saint Petersburg, Professora Popova street 32, Liter D, office 310



Pericol! Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



Atenție! Purați protecție antifonică. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.



Atenție! Purați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!



Atenție! Purați ochelari de protecție. Scânteile produse în timpul lucrului, schije sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.



Pericol! Pericol de tăiere



Atenție! Este interzisă utilizarea discurilor de separare cu diamant segmentate



Indicație! Demontați laserul, înainte de a curăța mașina cu apă.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!**Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Indicații speciale privitoare la laser**⚠ Pericol! Fascicul laser****Nu priviți direct spre rază****Clasa laser 2**

- Nu priviți direct fără protecție în raza laser.
- Nu priviți niciodată direct în direcția razei laser.
- Nu orientați niciodată raza spre suprafețe reflectorizante sau spre persoane sau animale. Chiar și o rază laser cu putere redusă poate cauza afecțiuni oftalmologice.
- Atenție - dacă sunt efectuate alte proceduri în afară de cele prezentate în aceste instrucțiuni, acest lucru poate duce la o expunere periculoasă la iradiere.
- Nu deschideți niciodată modulul laser.
- Atunci când instrumentul de măsurare nu

este utilizat mai mult timp, bateriile trebuie îndepărtate.

Indicații de siguranță suplimentare

- Așezați aparatul pe o suprafață plană, rezistentă la alunecare. Aparatul nu are voie să prezinte oscilații.
- Asigurați-vă că tensiunea de pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Apoi racordați ștecherul la rețeaua electrică.
- Purtați ochelari de protecție.
- Purtați protecții antifonice.
- Purtați mănuși de protecție.
- Discurile de separare cu diamant care prezintă fisuri nu mai pot fi utilizate și trebuie înlocuite.
- Este interzisă utilizarea discurilor de separare segmentate.
- Atenție: Discul se oprește cu o mișcare de inerție!
- Discul de separare cu diamant nu poate fi frânat prin aplicarea unei presiuni laterale.
- Atenție: Discul de separare cu diamant trebuie răcit întotdeauna cu apă.
- Înainte de înlocuirea discului de separare scoateți ștecherul din priză.
- Utilizați numai discuri de separare cu diamant adecvate.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în încăperi în care au acces copiii.
- Înainte de controlul sistemului electric din camera motorului scoateți ștecherul din priză.
- Dezordine în zona de lucru poate provoca accidente.
- Fiți atenți în timpul lucrului la o poziție sigură și stabilă. Evitați poziția anormală a corpului și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.
- În cazul blocării discului de separare, opriți întâi aparatul și decuplați-l de la rețea, abia după aceea îndepărtați piesa de prelucrat.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/3/4/6/10)

1. Picioare
2. Disc de separare cu diamant
3. Cuvă
4. Masă de lucru
5. Opritor în unghi drept
6. Șină opritoare
7. Șină de ghidaj
8. Protecție disc de separare
9. Mâner
10. Șurub mâner în formă de stea pentru setarea unghiului
11. Șurub mâner în formă de stea pentru asigurarea pe timpul transportului
12. Șuruburi fluture
13. Pompă pentru apă de răcire
14. Furtun
15. Motor
16. Întrerupător pornire/oprire
17. Raportor

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Aparat de debitat piatră
- Cuvă (3)
- Pompă pentru apă de răcire (13)

- Opritor unghi drept (5)
- Picioare de susținere (1)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul de debitat piatră poate fi utilizat pentru lucrări obișnuite de tăiere în plăci de beton, piatră de pavaj, plăci de marmură și granit, țiglă, gresie și faianță precum și alte materiale în funcție de dimensiunile aparatului. Acest aparat este conceput pentru uz privat și în manufacturi. Tăierea lemnului și a metalului este interzisă.

Mașina se va utiliza numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creată. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru daunele sau accidentele de orice tip rezultate de aici răspunde operatorul/ utilizatorul și nu producătorul. Pot fi utilizate discuri de separare adecvate pentru acest tip de aparat. Utilizarea pâzelor de ferăstrău este interzisă. O parte integrantă a utilizării conforme este și respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de montaj și indicațiilor de funcționare din manualul de utilizare. Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să cunoască bine mașina și să fie informați despre pericolele posibile. În afară de aceasta trebuie respectate cu exactitate prevederile UVV. Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinei muncii și al siguranței tehnice. Modificările aduse mașinii exclud complet orice răspundere a producătorului și orice pretenție de despăgubire rezultată de aici. În pofida utilizării în conformitate cu scopul, unii factori de risc nu pot fi înlăturați cu desăvârșire. În funcție de construcția și structura mașinii pot apare următoarele riscuri:

- Atingerea discului de separare cu diamant în zona neacoperită.
- Accesul în zona discului de separare cu diamant aflat în mișcare.
- Aruncarea unei particule de diamant cu aderență redusă de pe discul de separare.
- Aruncarea pieselor și a părților pieselor.
- Afecțiuni auditive în cazul neutilizării protecției auditive necesare.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau

industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucratice, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Putere motor: 2200 W S2 20 min
 Turație motor: 3000 rot/min
 Motor cu curent alternativ: 230 V ~ 50 Hz
 Clasa materialului de izolație: Clasa B
 Tip de protecție: IP 54
 Lungimea tăieturii: 920 mm
 Lungime Jolly: 920 mm
 Grosimea maximă a piesei 90°: 70 mm
 Grosimea maximă a piesei 45°: 55 mm
 Dimensiunea mesei: 920 x 550 mm
 Disc de separare cu diamant: ø 300 x ø 25,4
 Clasa laser 2
 Lungimea undei laser 650 nm
 Putere laser < 1 mW
 Alimentare energie
 electrică laser 2 x 1,5 V (AAA)
 Greutate: 63 kg

Durata de conectare:

Durata de conectare S2 20 min (funcționare de scurtă durată) afirmă că motorul poate fi solicitat la puterea nominală (2200 W) numai pe perioada indicată pe plăcuța indicatoare (20 min). În caz contrar motorul se încălzește exagerat. În timpul pauzei motorul se răcește din nou la temperatura de pornire.

Pericol!

Zgomotul

Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN 12418.

Funcționare

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 95 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 2,5 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 108 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 2,5 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

- Aparatul trebuie instalat stabil, adică trebuie fixat cu șuruburi pe un banc de lucru, pe un șasiu sau pe alt suport similar.
- Înainte de punerea în funcțiune, toate ca-pacele și dispozitivele de siguranță trebuie montate corect.
- Pânza de ferăstrău trebuie să se poată de-plasa liber.

Montajul ghidajului pentru furtun și cablu (Fig. 16)

Montajul șasiului și a pompei cu apă de răcire (Fig. 2-5)

- Înșurubați picioarele de susținere (1) cu șuruburile fluture (12) pe cuva pentru apă.
- Instalați șasiul.
- Așezați în cuvă sistemul complet de tăiere a plăcilor de gresie și faianță (3).
- Așezați pompa pentru apă de răcire (13) în locul adecvat din cuva de apă și fixați cu ventuzele pe pereții cuvei. Pompa, cablul și furtunul pentru apa de răcire (14) nu au voie să ajungă în zona de tăiere!
- Umpleți cu apă până când pompa (13) este acoperită complet cu apă.
- Îndepărtați șurubul cu mâner în stea (11) și distanțierul (40).

Atenție: La ridicarea mașinii din cuvă și la transportul mașinii, unitatea de tăiere trebuie asigurată din nou cu șurubul cu mâner în stea (11) și cu distanțierul (40)!

Indicație!

Aveți grijă ca furtunul pentru apa de răcire (14) să nu fie frânt în timpul montajului, deoarece în acest caz nu este garantată funcționarea ireproșabilă a aparatului.

Pericol!

Cablul și furtunul pentru apa de răcire nu au voie să ajungă în zona de tăiere.

6. Operare

6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 6)

- Pentru pornire apăsați pe „I” pe întrerupătorul de pornire/oprire (16).
- Înainte de începerea tăierii trebuie să așteptați până când discul de separare a atins turația maximă și pompa cu apă de răcire (13) transportă apa până pe discul de

separare.

- Pentru oprire apăsați pe „0” pe întrerupătorul de pornire/oprire (16).
- Aparatul este echipat cu un întrerupător de suprasarcină (16a). Dacă aparatul este supraîncărcat, se declanșează întrerupătorul de suprasarcină (16a). După procedeul de răcire aparatul poate fi pornit din nou prin acționarea întrerupătorului de suprasarcină (16a).

6.2 Tăieturi la 90° (Fig. 7/8)

- Slăbiți șurubul cu mâner în stea (27).
- Reglați opritorul unghiular (5) la 90° și strângeți din nou șurubul cu mâner în stea (27).
- Strângeți la loc șuruburile (28) pentru a fixa opritorul unghiular (5).
- Împingeți capul mașinii (29) în spate folosind mânerul (9).
- Așezați faianța pe șina opritoare (6) și opritorul unghiular (5).
- Porniți aparatul.
- Atenție: Așteptați până când apa de răcire ajunge la discul de separare (2).
- Trageți capul aparatului (29) încet și uniform de mâner (9) în față prin placă.
- După terminarea tăieturii opriți din nou aparatul.

6.3 Tăietură diagonală la 45° (Fig. 9)

- Reglați opritorul unghiular (5) la 45°
- Efectuați tăietura așa cum este explicat la 6.2.

6.4 Tăietură longitudinală, „Jolly” la 45° (Fig. 10)

- Desfaceți șurubul cu mâner în stea (10)
- Înclinați șina de ghidaj (7) în stânga la 45° pe raportor (17).
- Strângeți la loc șurubul cu mâner în stea (10).
- Efectuați tăietura așa cum este explicat la 6.2.

6.4.1 Procesarea pieselor de mari dimensiuni (Fig. 11/12)

- Pentru a putea procesa piese de dimensiuni mai mari, unitatea de tăiere poate fi rabatată în sus. În această poziție pot fi procesate piese cu o lungime de până la 920 mm (până la max. 38 mm grosime a piesei).
- Pentru aceasta îndepărtați șurubul (37) de pe latura superioară.
- Unitatea de tăiere se rabatează automat în sus.
- Acum pot fi efectuate tăieturile dorite așa cum sunt descrise în capitolele 6.2 până la 6.4.

Pentru aceasta mânerul trebuie apăsat ușor în jos.

6.5. Schimbarea discului de separare cu diamant (Fig. 13/14)

- Scoateți ștecherul din priză.
- Desfaceți cele trei șuruburi (30) și îndepărtați protecția discului (8).
- Introduceți cheia (31) în arborele motorului și țineți fix.
- Cu ajutorul cheii (34) desfaceți piulița flanșă în direcția de deplasare a discului de separare (2). (Atenție: filet spre stânga).
- Îndepărtați flanșa exterioară (35) și discul de separare (2).
- Curățați flanșa de prindere înainte de montajul unui nou disc de separare.
- Montați și fixați noul disc de separare în ordinea inversă.
- Atenție: Respectați direcția de rotire a discului de separare!
- Montați la loc protecția discului (8).

6.6 Funcționare laser (Figura 17 - 21)

6.6.1 Funcționare staționară (Figura 17/18)

Pornire: Deplasați întrerupătorul de pornire/oprire (46) în poziția „I”.

Oprire: Deplasați întrerupătorul de pornire/oprire (46) în poziția „0”.

Porniți laserul (45). O rază laser este proiectată pe materialul de prelucrat și vă indică direcția exactă a tăieturii. Cu ajutorul șurubului (47) laserul poate fi reglat suplimentar. Pentru aceasta desfaceți șurubul (47) cu câteva ture. Laserul (45) poate fi deplasat și reglat pe adaptor (48) în direcție verticală și orizontală. Strângeți la loc șurubul (47), după ce ați realizat setarea dorită.

6.6.2 Funcționarea ca aparat de nivelare cu laser (Fig. 17 - 20)

Îndepărtați șurubul (47). Laserul (45) poate fi îndepărtat de pe adaptor (48) și poate fi utilizat ca aparat extern de nivelare. Laserul (45) este echipat cu 2 nivele cu bulă de aer (49) și poate fi reglat orizontal și vertical. Placa de bază (50) a laserului este magnetică, astfel încât se poate fixa pe suporturi corespunzătoare. Figura 19 și 20 indică 2 exemple de utilizare.

6.6.3 Înlocuirea bateriei

Îndepărtați placa de bază (50), desfăcând cele 4 șuruburi (51). Scoateți bateriile uzate și înlocuiți-le cu baterii noi. Înșurubați la loc placa de bază (50).

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un serviciu clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Praful și impuritățile trebuie îndepărtate periodic de pe aparat. Curățarea mașinii se realizează cel mai bine cu o cârpă sau cu o pensulă.
- Nu utilizați produse iritante pentru curățarea elementelor din plastic.
- Cuva (3) și pompa pentru agent de răcire (13) trebuie curățate periodic, deoarece în caz contrar răcirea discului de separare cu diamant (2) nu este garantată.

8.2 Întreținere

Toate părțile mobile trebuie lubrificate la intervale periodice.

8.3 Transportul

- Înainte de transport trebuie îndepărtat agentul de răcire în întregime.
- Nu folosiți dispozitive de siguranță pentru ridicarea mașinii.

8.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

9. Eliminare și reciclare

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Expediați componentele defecte la centrele de colectare ale deșeurilor speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația comunală!

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

11. Eliminarea bateriilor

Bateriile conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Bateriile nu se vor arunca la gunoiul menajer, în foc sau în apă. Ele trebuie colectate, reciclate sau îndepărtate în mod ecologic. Trimiteți bateriile uzate la firma Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany. Acolo este garantată o eliminare corespunzătoare de către producător.

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectate/

colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

- Produsul îndeplinește cerințele EN 61000-3-11 și este supus unor condiții de racordare speciale. Asta înseamnă că, utilizarea în puncte de racord arbitrare nu este permisă.
- În cazul unor condiții de rețea nefavorabile, aparatul poate provoca temporar oscilații de tensiune.
- Produsul este prevăzut pentru utilizare în exclusivitate la puncte de racord care:
 - a) nu depășesc o impedanță de rețea maximă admisă de $Z \leq 0,29 \Omega$ sau
 - b) care au o capacitate de curent de durată a rețelei de cel puțin 100 A pe fiecare fază.
- Ca utilizator trebuie să vă asigurați și dacă este necesar, să vă informați la firma de alimentare cu energie, dacă punctul dumneavoastră de racord la care doriți să exploatați aparatul, îndeplinește una din cele două cerințe a) sau b).

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	
Material de consum/ Piese de consum*	Disc de separare
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numărul de service menționat. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste condiții de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste condiții de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit în Uniunea Europeană, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. Pentru articolele sub marca „Professional”, excluderea pentru uz lucrativ, meșteșugăresc sau profesional nu se aplică.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), deteriorări din timpul transportului, recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală. De exemplu, acumulatorii și pachetele de acumulatori sunt supuse uzurii naturale și sunt proiectate pentru un număr limitat de cicluri. Uzura este influențată negativ în special de sarcinile solicitate, vitezele de încărcare, dar și de expunerea la căldură, frig, vibrații și șocuri.
4. Durata de garanție este de 2 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcută de identificare sunt excluse de la prestația de garanție, datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.
6. Dacă ați dus aparatul într-o țară din Uniunea Europeană, alta decât țara în care ați achiziționat aparatul, vă oferim prestația de garanție printr-un partener de service local. Nu există nicio pretenție de garanție dacă aparatele sunt duse în afara Uniunii Europene.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta, vă rugăm să trimiteți aparatul la adresa noastră de service. La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Parc Industrial Dragomirești, Aleea Maria Laura nr.5, Hala B1, Comuna Dragomirești-Vale,
Sat Dragomirești-Deal, Județul Ilfov, 077096. Tel: 021.318.55.44, officero@einhell.com



Опасност! Предупреждение - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация



Внимание! Носете предпазно средство за слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.



Внимание! Носете предпазна маска против прах. При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!



Внимание! Носете предпазни очила. Възникващите по време на работа искри или излизащите от уреда трески, стружки и прах могат да доведат до загуба на зрение.



Опасност! Опасност от порязване.



Внимание! Не използвайте диамантени отрезни дискове със сегменти.



Предупредителна бележка! Демонтирайте лазера, преди да почистите машината с вода.

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.

Опасност!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Специални указания за лазера

⚠ Опасност! Лазерно излъчване
Не гледайте в лазерния лъч
Лазерен клас 2



- Не гледайте директно с незащитени очи в лазерния лъч.
- Никога не гледайте директно в струята на лъчите.
- Никога не насочвайте лазерния лъч към рефлектиращи повърхности, хора или животни. Дори и лазерен лъч с малка мощност може да причини увреждания на очите.

- Внимание – ако се използват други начини на процедиране, различни от тук посочените, това може да доведе до опасна експозиция на лъчението.
- Никога не отваряйте лазерния модул.
- Когато инструментът за измерване не се използва по-дълго време, батериите трябва да се отстранят.

Допълнителни указания за безопасност

- Машината да се постави на здрав под, устойчив на хлъзгане. Машината не трябва да се клати.
- Уверете се, че напрежението на табелката с техническите данни съответства на съществуващото напрежение. Едва тогава свържете щепсела към мрежата.
- Да се носят защитни очила.
- Да се носят предпазни средства на слуха.
- Да се носят защитни ръкавици.
- Да не се използват диамантени отрязващи дискове с пукнатини, а да се подменят.
- Да не се използват сегментирани отрязващи дискове.
- Внимание: Отрязващият диск се движи по инерция!
- Не спирайте диамантения отрязващ диск чрез страничен натиск.
- Внимание: Диамантеният отрязващ диск винаги да се охлажда с вода.
- Преди смяна на отрязващ диск да се издърпа щепсела.
- Да се използват само подходящи диамантени отрязващи дискове.
- Никога да не се оставя машината без надзор в помещения с деца.
- Преди проверка на електрическата система на електромотора да се издърпа щепсела.
- Неподреденото работно място е предпоставка за злополуки.
- Заемете безопасно и стабилно положение по време на работа. Избягвайте неестествено положение на тялото, винаги заставайте в равновесно положение.
- Ако отрезният диск блокира, спрете машината и я изключете от захранващата мрежа. Едва тогава отстранете детайла.

2. Описание на уреда и обем на доставка

2.1 Описание на уреда (фиг. 1/3/4/6/10)

1. Опорни пети
2. Диамантен отрязващ диск
3. Вана
4. Работна маса
5. Ограничител на ъгъла
6. Опорно рамо
7. Направляващо рамо
8. Защита на отрязващия диск
9. Дръжка
10. Звездообразен болт за регулиране на ъгъла
11. Звездообразен болт за защита при транспортиране
12. Крилчати винтове
13. Охлаждаща помпа
14. Шлаух
15. Електромотор
16. Включвател/изключвател
17. Скала за ъгъла на рязане

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги

гълтнат и да се задушат!

- Машина за рязане на камък
- Вана (3)
- Охлаждаща помпа (13)
- Ограничител на ъгъла (5)
- Опорни пети (1)
- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

3. Употреба по предназначение

Машината за рязане на камък може да се използва за обичайно рязане на бетонни плочи, павеа, мраморни и гранитни плочи, тухли, керемиди, керамични плочи и подобни в зависимост от големината на машината. Тя е произведена за домашна и професионална работа. Рязане на дърво и метал не се разрешава.

Машината трябва да се използва само според нейното предназначение. Всяка друга употреба, различна от тази, не е според предназначението. За възникващи от това щети или наранявания от всякакъв вид отговаря потребителят/обслужващото лице, а не производителят. Могат да се използват само подходящи за машината режещи дискове. Използването на циркулярни дискове е забранено. Част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и на упътването за монтаж и указанията за експлоатация в упътването за употреба. Лица, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с нея и да са информирани за възможните опасности. Освен това трябва най-точно да се спазват валидните наредби за предотвратяване на злополуки. Други общи правила в областите на трудовата медицина и техническата безопасност трябва да се спазват. Промени по машината изключват напълно евентуална отговорност на производителя и възникващи от това щети. Въпреки употребата по предназначение някои други рискови фактори не могат напълно да бъдат отстранени. Обусловени от конструкцията и монтажа на машината могат да се появят следните рискове:

- Докосване на диамантения режещ диск в непокритата зона.

- Докосване на работещия диамантен режещ диск.
- Изхвърляне на дефектна диамантена част на режещия диск.
- На обработваеми детайли и части от обработваеми детайли.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Мощност на електромотора: 2200 W S2 20 min
 Обороти на електромотора: 3000 об/мин
 Двигател за променлив ток: 230 V~ 50 Hz
 Клас изолация: Клас B
 Защита: IP 54
 Дължина на рязане: 920 мм
 Дължина на рязане Jolly: 920 мм
 Макс. дебелина на детайла 90°: 70 мм
 Макс. дебелина на детайла 45°: 55 мм
 Големината на масата: 920 x 550 мм
 Диамантен отрязващ диск: ø 300 x ø 25,4
 Лазерен клас 2
 Дължина на вълната на лазера 650 nm
 Лазерна мощност < 1 Миливата
 Електрозахранване
 лазер 2 x 1,5 Волта (AAA)
 Тегло 63 кг

Продължителност на включване:

Продължителността на включване S2 20 мин (кратковременен режим) показва, че двигателят може постоянно да бъде натоварван с номинално напрежение (2200 W) само за посоченото на фабричната табелка време (20 мин). В противен случай той би се загреял недопустимо. По време на паузата двигателят се охлажда отново до неговата изходна температура.

Опасност!

Шум и вибрация

Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 12418.

Режим

Ниво на звуково налягане L_{pA} 95 dB (A)
 Колебание K_{pA} 2,5 dB
 Ниво на звукова мощност L_{WA} 108 dB (A)
 Колебание K_{WA} 2,5 dB

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума са измерени по стандартен процес на проверка и могат да се използват за сравняване на един електрически инструмент с друг;

Посочените общи стойности на вибрациите и посочените емисионни стойности на шума могат да се използват също и за предварителна оценка на натоварването.

Предупреждение:

Емисиите на вибрации и шум могат по време на действителното използване на електрическия инструмент да се отклоняват от зададените стойности, в зависимост от начина, по който се използва електрическият инструмент, по-специално, какъв вид детайл се обработва.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригответе начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

- Машината трябва да бъде поставена устойчиво, т.е. да се закрепил върху работна маса, подставка от серията или подобни.
- Преди пускане в експлоатация всички капази и защитни приспособления трябва да бъдат правилно монтирани.
- Циркулярният диск трябва да може да се движи свободно.

Монтаж на шлауха и кабелите (фиг. 16)

Монтаж на долната рама и охлаждащата помпа (фиг. 2-5)

- Затегнете опорните крака (1) с крилчати винтове (12) за ваната с вода.
- Поставете долната рама.
- Поставете целия резач на керамичните плочи във ваната (3).
- Поставете охлаждащата помпа (13) на подходящо място във ваната с вода и я фиксирайте със засмукващите чашки на дъното на ваната. Помпата, кабела и шлауха за охлаждащата вода (14) не бива да попадат в зоната на рязане!
- Напълнете вода, докато помпата (13) напълно се покрие с вода.
- Отстранете звездообразния болт (11) и ограничителния елемент (40).

Предупредителна бележка!

Ногато монтирате маркуча за водно охлаждане (14), внимавайте маркучът да не

се пречупи. В противен случай маркучът няма да работи изправно.

Опасност!

Кабелът и маркучът за водно охлаждане не трябва да попадат в зоната на рязане.

6. Обслужване

6.1 Включвател/изключвател (фиг. 6)

- За включване натиснете „I“ върху включвател/изключвател (16).
- Преди започване на процеса рязане трябва да се изчака, докато отрязващият диск достигне макс. обороти и охлаждащата помпа (13) е подала водата до отрязващия диск.
- За изключване натиснете „0“ върху превключвателя (16).
- Машината има изключвател за претоварване (16a). Ако машината е претоварена, задейства изключвателят за претоварване (16a). След охлаждане машината може отново да се включи чрез задействане на изключвателя за претоварване (16a).

6.2 90° Разрези (фиг. 7/8)

- Разхлабете звездообразния крилчат винт (27)
- Поставете ъгловия ограничител (5) на 90° и отново здраво затегнете звездообразния крилчат винт (27).
- Отново затегнете винтовете (28), за да фиксирате ъгловия ограничител (5).
- Прибутайте машинната глава (29) за дръжката (9) назад.
- Поставете плочката до ограничителната шина (6) до ъгловия ограничител (5).
- Включете машината.
- Внимание: Изчакайте, докато охлаждащата вода достигне отрязващия диск (2).
- Водете напред бавно и равномерно за дръжката (9) главата на машината (29) през керамичната плоча.
- След края на рязането отново изключете машината.

6.3 45° Диагонален разрез (фиг. 9)

- Настройте ъгловия ограничител (5) на 45°
- Изпълнете разреза, както е обяснено в т. 6.2.

6.4 45° Надлъжен разрез, „Jolly-разрез“ (фиг. 10)

- Разхлабете звездообразния крилчат винт (10)
- Наклонете направляващата шина (7) наляво на 45° от скалата на ъгъла (17).
- Отново здраво затегнете звездообразния крилчат винт (10).
- Изпълнете разреза, както е обяснено в т. 6.2.

6.4.1 Обработване на по-големи детайли (фиг. 11/12)

За да могат да се обработват по-големи детайли, режещата част може да се отвори нагоре. В тази позиция могат да се обработват детайли с дължина до 920 мм (до макс. 38 мм дебелина на детайла).

- За целта отстранете болт (37) на горната страна.
- Режещата част се отваря сама нагоре.
- Сега могат да се извършат всички операции рязане, както са описани в раздел 6.2 до 6.4. Трябва да се упражни допълнителен лек натиск на дръжката надолу.

6.5 Смяна на диамантен отрязващ диск (фиг. 13/14)

- Издърпайте мрежовия щепсел.
- Разхлабете трите болта (30) и снемете защитата на диска (8).
- Поставете ключ (31) на вала на електромотора и задръжте.
- С ключ (34) отвийте гайката на фланеца в посоката на въртене на отрязващия диск (2). (Внимание: лява резба)
- Снемете външния фланец (35) и отрязващия диск (2).
- Почистете внимателно поемащия фланец преди монтажа на новия отрязващ диск.
- Поставете и затегнете новия отрязващ диск в обратна последователност. Внимание: Съблюдавайте посоката на въртене на отрязващия диск!
- Отново монтирайте защитата на диска (8).

6.6 Режим на работа лазер (фигура 17-21)

6.6.1 Стационарен режим на работа (фигура 17/18)

Включване: Придвигнете превключвателя за вкл./изключване (46) в позиция „I“.

Изключване: Придвигнете превключвателя за вкл./изключване (46) в позиция „0“.

Включете лазера (45). Една лазерна линия се прожектира върху материала, който следва да се обработва и Ви показва точното направление на рязане. С помощта на винта (47) лазерът може да се настройва допълнително. За целта разхлабете винта (47) посредством няколко завъртания. Лазерът (45) сега може да се придвижва и нивелира върху адаптера (48) във вертикална и хоризонтална посока. Отново здраво затегнете винта (47), когато се достигне желаната настройка.

6.6.2 Режим на работа като лазерен нивелиращ уред (фигура 17-20)

Отвинтете винта (47). Лазерът (45) сега може да се свали от адаптера (48) и може да служи като външен лазерен нивелиращ уред. Лазерът (45) е оборудван с две равнилни либели (49) и следователно може да се нивелира хоризонтално и вертикално. Опорната плоча (50) на лазера е магнитна, така че да може да се закрепва върху съответните основи. Фиг. 19 и 20 показва два примера на приложение.

6.6.3 Смяна на батерията

Махнете опорната плоча (50), като завъртите навън 4 винта (51). Снемете изхабените батерии и ги сменете с нови. След това завинтете отново опорната плоча (50).

7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

8.1 Почистване

- Почиствайте машината редовно от прах и замърсявания. Най-подходящо е да почиствате машината с кърпа или с четка.
- Не почиствайте пластмасовите части с разяждащи вещества.
- Почиствайте редовно ваната (3) и помпата за водно охлаждане (13) от замърсявания. В противен случай диамантеният отрезен диск (2) няма да се охлажда достатъчно.

8.2 Поддръжка

Всички движещи се части трябва да се смазват през определен интервал от време.

8.3 Транспорт

- Преди транспорт охлаждащото средство трябва да се източи.
- Да не се използват защитни съоръжения за повдигане на машината.

8.4 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.isc-gmbh.info

9. Извозване и повторна употреба

Уредът се намира в опаковка, за да се предотвратят щети при транспортирането. Тази опаковка представлява суровина и следователно може да се използва повторно или да се върне към цикъла за повторна преработка на суровините. Уредът и неговите части са съставени от различни материали, като например метал и пластмаси. Изхвърлете дефектните монтажни части за екологосъобразно отстраняване на отровни отпадъци. Осведомете се в специализиран магазин или в общинската администрация!

10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.

11. Екологосъобразно изхвърляне на батерии

Батериите съдържат опасни за околната среда материали. Не изхвърляйте батериите в битовите отпадъци, в огън или във вода. Батериите трябва да се събират, рециклират или да се изхвърлят екологосъобразно. Изпращайте изхабените батерии на iSC GmbH, Eschenstrasse 6 in D-94405 Landau. Там производителят гарантира компетентното им отстраняване.

AA



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредта вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Моля, имайте предвид при изхвърлянето, че батериите и осветителните средства (напр. крушки) трябва да са извадени от устройството.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

- Продуктът изпълнява изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че не е разрешено използване в произволно свободно избрани точки на свързване.
- Уредът при неблагоприятни параметри на мрежата може да доведе до временни колебания на напрежението.
- Продуктът е предназначен изключително за използването в точки на свързване, които
 - а) не надвишават максимално допустим импеданс на мрежата $Z \leq 0,29 \, \Omega$ или
 - б) които имат допустимо натоварване с непрекъснат ток на мрежата от най-малко 100 А на фаза.
- Като ползвател Вие следва да гарантирате, ако е необходимо след консултация с Вашето енергоснабдително предприятие, че Вашата точка на свързване, в която желаете да използвате продукта, изпълнява едно от двете изисквания, посочени в т. а) или б).

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	
Консумативни материали/консумативи*	Отрезна шлифовъчна шайба
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.Einhell-Service.com. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,

нашите продукти подлежат на строг контрол на качеството. Ако все пак Вашият уред не функционира безупречно, то ние съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервисна служба на посочения на тази гаранционна карта адрес. С удоволствие сме на Ваше разположение и по телефона на посочения номер за обслужване. За предявяването на претенции по гаранцията важи следното:

1. Тези гаранционни условия са насочени изцяло към потребителите, тоест към физически лица, които не възнамеряват да използват този продукт нито в рамките на своята промишлена, нито в рамките на своята самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регулират допълнителни услуги по гаранцията, които долупосоченият производител допълнително е обещал на купувачите на неговите нови уреди към законната гаранция. Вашите законно обосновани претенции по гаранцията не се засягат от тази гаранция. Нашите услуги по гаранцията са безплатни за Вас.
2. Услугата по гаранцията се разпростира изключително само за дефекти по придобития от Вас в страните от Европейския съюз нов уред на долупосочения производител, в основата на които е грешка на материала или от производителя и по наш избор се ограничава до отстраняване на тези дефекти или до подмяна на уреда. Моля обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани за промишлена, занаятчийска или професионална употреба. Затова един договор за гаранция не влиза в сила, ако уредът в рамките на гаранционния срок е бил използван за промишлени, занаятчийски или професионални цели или за друго подобно приложение. При артикули с марката „Professional“ /професионален/ не важи изключването на промишлена, занаятчийска или професионална употреба.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Повреди по уреда, възникнали поради неспазване на инструкцията за монтаж или поради неправилна инсталация, неспазване на ръководството за експлоатация (като напр. поради свързване с неправилно напрежение на мрежата или вид ток) или неспазване на предписанията за поддръжка и безопасност или поради излагане на уреда на аномални условия на околната среда или поради недостатъчна грижа или поддръжка.
 - Щети по уреда, възникнали поради злоупотреба или друго неправомерно приложение (като напр. пренатоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти и компоненти към него), нахлуване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, ...), транспортни щети, силово използване или външни влияния (като напр. щети от падане).
 - Щети по уреда или по части от него, причината за които е свързано с употреба, с обичайно за уреда или друго естествено износване. Така например акумулаторите и акумулаторните компоненти са изложени на естествено износване и обусловено от тяхната конструкция извършват определен брой цикли. Износването се повлиява отрицателно особено от наднормени товари, скорости на товарене, но и поради излагане на горещина, студ, вибрации и удари.
4. Гаранционният срок възлиза на 2 години и започва от датата на закупуване на уреда. Претенции за гаранция могат да се предявят преди изтичането на гаранционния срок в рамките на две седмици след констатирането на дефекта. Предявяването на претенции за гаранция след изтичането на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда не води нито до удължаване на гаранционния срок, нито до определянето на нов гаранционен срок заради тази услуга, свързана с уреда или за съответните вградени резервни части. Това важи и при използване на обслужване на място.
5. За предявяването на Вашите претенции по гаранцията моля да съобщите за дефектния уред на адрес: www.Einhell-Service.com. Моля запазете касовата бележка или други доказателства за Вашата покупка на нов уред. Уреди, които се изпращат без съответните горепосочени доказателства за покупка или без типова табелка, се изключват от извършването на услуга по гаранцията заради недостатъчна възможност за класифициране. Ако дефектът на уреда е включен в нашата услуга по гаранцията, то Вие незабавно ще получите обратно ремонтиран или нов уред.
6. Ако използвате уреда в друга страна от Европейския съюз, различна от страната, в която сте го закупили, то ние ще извършим услугата по гаранцията чрез наш местен сервисен партньор. При изнасяне извън Европейския съюз нямате право на претенции за гаранция.

Естествено ние - срещу поемане на разходите от Ваше страна - ще отстраним и дефекти, които не са въобще или вече не са включени в обхвата на гаранцията. За целта моля изпратете уреда до нашия сервисен адрес. При износени, амортизирани и липсващи части ще Ви обърнем внимание към ограниченията на тази гаранция според информацията за сервис в това ръководство за експлоатация.

поръчител/ обслужване: Einhell Bulgaria Ltd.Bld. „Tzar Osvoboditel“ No 331, 9000 Varna



Κίνδυνος! Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης



Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!



Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνης μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.



Κίνδυνος! Κίνδυνος τραυματισμού



Προσοχή! Δεν επιτρέπεται η χρήση διαμαντόδισκων με διαιρέσεις.



Υπόδειξη! Αποσυναρμολογήστε το λέιζερ πριν καθαρίσετε τη μηχανή με νερό.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Κίνδυνος!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

Ειδικές υποδείξεις για το λέιζερ

⚠ Κίνδυνος! Ακτινοβολία λέιζερ

Μη κοιτάζετε στην ακτίνα

Κατηγορία λέιζερ 2



- Μη κοιτάζετε χωρίς προστασία ματιών απευθείας στην ακτίνα λέιζερ.
- Μη κοιτάζετε ποτέ άμεσα στην διαδρομή της ακτίνας.
- Μη τείνετε την ακτίνα λέιζερ ποτέ σε αντανakλούς επιφάνειες, σε πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή - εάν εκτελούνται άλλες από τις μεθόδους που αναφέρονται εδώ,

δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

- Ποτέ μην ανοίγετε το μοντούλ του λέιζερ.
- Εάν δεν χρησιμοποιηθούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα τα εργαλεία μέτρησης, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Τοποθετήστε τη μηχανή σε επίπεδη, όχι ολισθηρή επιφάνεια. Η μηχανή δεν επιτρέπεται να κουνιέται.
- Σιγουρευτείτε πως η τάση στην πινακίδα της μηχανής συμφωνεί με την υπάρχουσα τάση. Μόνο τώρα θα βάλετε το βύσμα στην πρίζα.
- Φορέστε προστατευτικά γυαλιά
- Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.
- Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Να μη χρησιμοποιούνται διαμαντένιοι διαχωριστικοί δίσκοι, να αντικαθίστανται.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση τροχών κοπής με διαιρέσεις.
- Προσοχή: Παρατεταμένη λειτουργία εργαλείου!
- Μην φρενάρτε το διαμαντένιο δίσκο με πίεση από το πλάι.
- Προσοχή: Ο διαμαντόδισκος να ψύχεται πάντα με νερό.
- Πριν την αλλαγή του δίσκου κοπής να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους διαμαντόδισκους κοπής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη μηχανή χωρίς επίβλεψη σε χώρους με παιδιά.
- Πριν το έλεγχο του ηλεκτρ. συστήματος χώρου κινητήρα, βγάλτε το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο από την πρίζα.
- Όταν δεν είναι υπάρχει τάξη στο χώρο εργασίας, συμβαίνουν συχνά ατυχήματα.
- Κατά την εργασία να προσέχετε πάντα την ασφάλεια και την ευστάθειά σας. Να αποφεύγετε μία όχι φυσιολογική στάση του σώματος και να κρατάτε πάντα ισορροπία.
- Εάν μπλοκάρει ο δίσκος κοπής, απενεργοποιήστε τη συσκευή, διακόψτε την παροχή ρεύματος και μετά αφαιρέστε το αντικείμενο που κατεργάζεστε.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/3/4/6/10)

1. Πόδια
2. Διαμαντόδισκος
3. Λεκάνη
4. Πάγκος εργασίας
5. Οδηγός γωνίας
6. Ράβδος-οδηγός
7. Οδηγός
8. Προστασία δίσκου κοπής:
9. Χειρολαβή
10. Βίδα σχήματος αστέρα για ρύθμιση γωνίας
11. Βίδα σχήματος αστέρα για ασφάλεια μεταφοράς
12. Χειρόβιδες
13. Αντλία νερού ψύξης
14. Σωλήνας
15. Μοτέρ
16. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
17. Κλίμακα γωνιών

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Μηχανή κοπής πέτρας
- Λεκάνη (3)
- Αντλία νερού ψύξης (13)
- Οδηγός γωνίας (5)
- Πόδια βάσης (1)
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η μηχανή κοπής πέτρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κοινές εργασίες σε πλάκες από μπετόν, πέτρες για επίστρωση πεζοδρομίων ή αυλών, πλάκες μάρμαρου ή γρανίτη, τούβλα, πλακίδια και παρόμοια υλικά ανάλογα με το μέγεθος της μηχανής. Προορίζεται για οικιακές εργασίες και για τη βιοτεχνία. Δεν επιτρέπεται η κοπή ξύλου και μετάλλου.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χειριστής/χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Επιτρέπεται μόνο η χρήση των για τη μηχανή αυτή κατάλληλων διαχωριστικών δίσκων. Απαγορεύεται η χρήση πριονολαμών παντός είδους. Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η ακολουθία των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και οι οδηγίες συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στις Οδηγίες χρήσης. Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου πρέπει να ακολουθούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφαλείας. Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ' όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται τα εξής:

- Επαφή με τον διαμαντόδισκο στα σημεία χωρίς κάλυμμα.
- Ιάσμιμο στον κινούμενο διαμαντόδισκο.
- Εκσφενδονισμός ελαττωματικού διαμαντιού του δίσκου κοπής.
- Αντίκρουση κατεργαζόμενων αντικειμένων ή τμημάτων τους.

- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες ωτοασπίδες.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύ κινητήρα	2200 W S2 20 min
Αριθμός στροφών κινητήρα	3000 min ⁻¹
Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος	230 V ~ 50 Hz
Κλάση μόνωσης	Κλάση B
Είδος προστασίας.....	IP 54
Μήκος της κοπής	920 mm
Μήκος Jolly	920 mm
Ύψος κοπής 90°	μέγ. 70 mm
Ύψος κοπής 45°	μέγ. 55 mm
Πάγκος κοπής/Διαστάσεις	920 mm x 550 mm
Διαμαντόδισκος.....	Ø 300 x Ø 25,4
Κατηγορία λαίηζερ	2
Μήκος κυμάτων λαίηζερ	650 nm
Ισχύς λαίηζερ	< 1 mW
Τροφοδοσία ρεύματος μοντούλ λαίηζερ.....	2 x 1,5 V (AAA)
Βάρος	63 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος

Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN 12418.

Λειτουργία

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	95 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA}	2,5 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	108 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA}	2,5 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για

τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικείμενου που θα κατεργασθείτε.

Διάρκεια ενεργοποίησης:

Η διάρκεια ενεργοποίησης S2 20 λεπτά (σύντομη λειτουργία) σημαίνει, πως ο κινητήρας με την ονομαστική τάση (2200 Watt) επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί συνεχώς μόνο για τη διάρκεια που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία (20 λεπτά). Διαφορετικά θα ζεσταθεί υπερβολικά.

Κατά τη διάρκεια του διαλείμματος κρύνει ο κινητήρας και επανέρχεται στην αρχική του θερμοκρασία.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.

2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Προειδοποίηση!

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να έχει απόλυτη ευστάθεια, δηλ. να βιδωθεί σε πάγκο εργασίας, σε βάση ή κάτι παρόμοιο.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Ο δίσκος κοπής πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.

Τοποθέτηση σωλήνα και καλωδίου (εικ. 16)

Μοντάζ βάσης και αντλίας νερού ψύξης (εικ. 2-5)

- Βιδώστε τα πόδια (1) με χειρόβιδες (12) στη λεκάνη νερού.
- Στήστε τη βάση
- Τοποθετήστε ολόκληρη τη συσκευή στη λεκάνη (3).
- Βάλτε την αντλία νερού ψύξης (13) στη λεκάνη νερού και στερεώστε την με τα βεντουζάκια στον πυθμένα της λεκάνης. Η αντλία, το καλώδιο και ο σωλήνας του νερού ψύξης (14) δεν επιτρέπεται να μπουν στην περιοχή της κοπής.
- Γεμίστε νερό μέχρι να καλυφθεί η αντλία (13) τελείως από το νερό.
- Αφαιρέστε τη βίδα με σχήμα αστεριού (11) και απομακρύντε τον αποστάτη (40).

Προσοχή: Βγάζοντας τη μηχανή από τη λεκάνη και κατά την μεταφορά της μηχανής πρέπει να ασφαλιστεί πάλι η μονάδα κοπής με τη βίδα σε σχήμα αστεριού (11) και με τον αποστάτη (40)!

Υπόδειξη!

Προσέξτε να μη τσακιστεί ο σωλήνας νερού ψύξης (14) κατά την τοποθέτηση, διότι διαφορετικά δεν είναι δυνατή η άψογη λειτουργία.

Κίνδυνος!

Το καλώδιο και ο σωλήνας του νερού ψύξης δεν επιτρέπεται να εισέλθουν στην περιοχή της κοπής.

6. Χειρισμός

6.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 6)

- Για την ενεργοποίηση πιέστε το „I“ στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (16).
- Πριν την αρχή της κοπής περιμένετε να φτάσει ο δίσκος κοπής τον μέγιστο αριθμό στροφών και να μεταφέρει η αντλία νερού ψύξης (13) το νερό στον δίσκο κοπής.
- Για την απενεργοποίηση πιέστε το „0“ στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (16).
- Η μηχανή διαθέτει έναν διακόπτη υπερφόρτωσης (16a). Σε περίπτωση υπερφόρτωσης της μηχανής ενεργοποιείται ο διακόπτης υπερφόρτωσης (16a). Αφού κρυώσει η μηχανή μπορεί να επαναενεργοποιηθεί με πίεση του διακόπτη υπερφόρτωσης (16a).

6.2 90° κοπές (εικ. 7/8)

- Λασκάρετε τη βίδα σε σχήμα αστεριού (27)
- Ρυθμίστε τη γωνία (5) σε 90° και ξανασφίξτε τη βίδα σε σχήμα αστεριού (27).
- Ξανασφίξτε τις βίδες (28) και ασφαλίστε τον οδηγό γωνίας (5).
- Τώρα μπορείτε να φέρετε την κεφαλή της μηχανής (29) προς τα πίσω κρατώντας την από τη χειρολαβή (9).
- Ακουμπήστε το πλακίδιο στον οδηγό (6) στον οδηγό γωνίας (5).
- Ενεργοποιήστε τη μηχανή.
- Προσοχή: Περιμένετε μέχρι να φτάσει το νερό ψύξης τον δίσκο κοπής (2).
- Πιάνοντας από τη χειρολαβή (9) ωθείτε αργά και ομοιόμορφα την κεφαλή της μηχανής (29) προς τα εμπρός κόβοντας το πλακίδιο.
- Μετά το τέλος της κοπής επαναπενεργοποιήστε τη μηχανή.

6.3 45° διαγώνια κοπή (εικ. 9)

- Ρυθμίστε τον οδηγό γωνίας (5) σε 45°.
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο εδάφιο 6.2.

6.4 45° κατά μήκος κοπή, „κοπή Jolly“ (εικ. 10)

- Λασκάρτε τη βίδα σχήματος αστεριού (10).
- Δώστε αριστερή κλίση στην ράβδο-οδηγό (7) μέχρι να φτάσετε 45° στην κλίμακα γωνιών (17).
- Ξανασφίξτε τη βίδα σε σχήμα αστεριού (10).
- Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο εδάφιο 6.2.

6.4.1 Επεξεργασία μεγαλύτερων αντικειμένων (εικ. 11/12)

Για την επεξεργασία μεγαλύτερων αντικειμένων μπορεί να διπλωθεί η μονάδα κοπής προς τα επάνω. Στη θέση αυτή μπορείτε να επεξεργασθείτε αντικείμενα μήκους από 920 mm (έως το ανώτερο 38 mm πάχος).

- Για το σκοπό αυτό αφαιρέστε τη βίδα (37) στην επάνω πλευρά.
- Η μονάδα κοπής διπλώνει αυτόνομα προς τα επάνω.
- Τώρα μπορείτε να εκτελέσετε τις επιθυμούμενες κοπές όπως περιγράφεται στο κεφ. 6.2 έως 6.4. Δεν χρειάζεται παρά απλή πρόσθετη ελαφριά πίεση προς τα κάτω.

6.5 Αντικατάσταση του διαμαντόδισκου (εικ. 13/14)

- Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
- Χαλαρώστε τις τρεις βίδες (30) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της λάμας του πριονιού (8).
- Βάλτε το κλειδί (31) στον άξονα του κινητήρα και κρατήστε το εκεί.
- Με το κλειδί (34) χαλαρώστε το παξιμάδι της φλάντζας προς την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου κοπής (2). (Προσοχή: αριστερόστροφο σπείρωμα)
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (35) και τον δίσκο κοπής (2).
- Καθαρίστε προσεκτικά την φλάντζα υποδοχής πριν την τοποθέτησης του νέου δίσκου κοπής.
- Τοποθετήστε το νέο δίσκο κοπής στην αντίστροφη σειρά και ασφαλίστε τον. Προσοχή: Προσέξτε την κατεύθυνση κίνησης του δίσκου κοπής!
- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (8).

6.6 Λειτουργία λέιζερ (εικ. 17-21)

6.6.1 Λειτουργία σε μόνιμη θέση (εικ. 17/18)

Ενεργοποίηση: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (46) στη θέση „I“.

Απενεργοποίηση: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (46) στη θέση „0“.

Ενεργοποιήστε το λέιζερ (45). Προβάλλεται μία ακτίνα λέιζερ στο υλικό που επεξεργάζεστε και σας δείχνει την ακριβή διαδρομή της κοπής. Με τη βοήθεια της βίδας (47) μπορείτε να ρυθμίσετε πρόσθετα το λέιζερ. Για το σκοπό αυτό λασκάρτε μερικές στροφές τη βίδα (47). Το λέιζερ (45) μπορεί τώρα να κινηθεί πάνω στον προσαρμογέα (48) σε κάθετη και οριζόντια κατεύθυνση. Ξανασφίξτε τη βίδα (47) μόλις επιτευχθεί η επιθυμούμενη ρύθμιση.

6.6.2 Λειτουργία σαν συσκευή χωροστάθμισης λέιζερ (εικ. 17-20)

Αφαιρέστε τη βίδα (47). Το λέιζερ (45) μπορεί τώρα να αφαιρεθεί από τον προσαρμογέα (48) και να χρησιμοποιηθεί σαν εξωτερική συσκευή χωροστάθμισης λέιζερ. Το λέιζερ (45) είναι εξοπλισμένο με δύο αλφάδια (49) και έτσι μπορεί να ρυθμιστεί οριζόντια και κάθετα. Η πλάκα του δαπέδου (50) του λέιζερ είναι μαγνητική, έτσι ώστε μπορεί να σταθεροποιηθεί σε ανάλογες επιφάνειες. Στις εικόνες 19 και 20 θα δείτε δύο παραδείγματα χρήσης.

6.6.3 Αλλαγή της μπαταρίας

Απομακρύντε την πλάκα (50) ξεβιδώνοντας τις 4 βίδες (51). Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες και αντικαταστήστε της. Ξαναβιδώστε τώρα την πλάκα (50).

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φιν από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός

- Να καθαρίζετε τακτικά τη μηχανή από σκόνη και ακαθαρσίες. Ο καθαρισμός να γίνεται κατά προτίμηση με ένα πανί ή με πινέλο.
- Για τον καθαρισμό του πλαστικού τμήματος μη χρησιμοποιείτε καυστικά μέσα.
- Να καθαρίζετε τακτικά τη λεκάνη (3) και την αντλία του ψυκτικού μέσου (13) από ακαθαρσίες, διαφορετικά δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η ψύξη του διαμαντίνιου διαχωριστικού δίσκου (2).

8.2 Συντήρηση

Να επαναλαδώνονται κατά διαστήματα όλα τα κινούμενα τμήματα.

8.3 Μεταφορά

- Πριν από τη μεταφορά να εκκενωθεί τελείως το ψυκτικό υψρό.
- Για την ανύψωση της μηχανής μη χρησιμοποιείτε συστήματα ασφαλείας.

8.4 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Να παραδίσετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητάς!

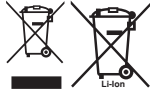
10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

11. Απόσυρση μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Στείλτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στην εταιρία Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany. Εκεί εξασφαλίζει ο κατασκευαστής την σωστή απόσυρσή τους.

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

- Το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του προτύπου EN 61000-3-11 και υπόκειται σε ειδικούς όρους σύνδεσης. Αυτό σημαίνει πως δεν επιτρέπεται η χρήση με σύνδεση σε οποιαδήποτε, ελεύθερα επιλεγόμενα σημεία.
- Υπό δυσμενείς συνθήκες η συσκευή μπορεί να προκαλέσει διακυμάνσεις της τάσης.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για σημεία σύνδεσης
 - α) με μέγιστη επιτρεπόμενη αντίσταση δικτύου $Z \leq 0,29 \Omega$ ή
 - β) με ελάχιστη ικανότητα φορτίου διαρκείας του δικτύου 100 A ανά φάση.
- Σαν χρήστης πρέπει να εξασφαλίσετε, εν ανάγκη μετά από συνεννόηση με την αρμόδια επιχείρηση παροχής ηλεκτρικής ενέργειας, πως το σημείο σύνδεσης, όπου θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, πληροί αυτές τις απαιτήσεις α) και β).

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκος κοπής
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Πιστοποιητικό Εγγύησης

Αγαπητέ πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό ποιοτικό έλεγχο. Ωστόσο, εάν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης – service, στη διεύθυνση που αναγράφεται σε αυτήν την κάρτα εγγύησης. Παρακαλώ σημειώστε ότι για την εγγύηση ισχύουν τα παρακάτω:

1. Οι παρόντες όροι εγγύησης απευθύνονται αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. φυσικά πρόσωπα που δεν επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν ως μέρος της εμπορικής ή άλλης αυτοαπασχολούμενης δραστηριότητάς τους. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες υπηρεσίες εγγύησης τις οποίες υπόσχεται ο αναφερόμενος κατασκευαστής στους αγοραστές των νέων προϊόντων του εκτός από τα εκ του νόμου δικαιώματα εγγύησης. Οι νομικές αξιώσεις εγγύησης δεν επηρεάζονται από αυτήν την εγγύηση. Η υπηρεσία εγγύησης είναι δωρεάν.
2. Οι υπηρεσίες εγγύησης καλύπτουν μόνο ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευής στο νέο προϊόν που αγοράσατε στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον παρακάτω κατασκευαστή και περιορίζονται είτε στην αποκατάσταση των εν λόγω ελαττωμάτων είτε στην αντικατάσταση του προϊόντος, κατά την επιλογή μας. Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές. Κατά συνέπεια, η εγγύηση ακυρώνεται εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί εντός της περιόδου εγγύησης σε εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές ή για άλλες ισοδύναμες δραστηριότητες. Ο αποκλεισμός από εμπορικές ή επαγγελματικές εφαρμογές δεν ισχύει για προϊόντα με την επωνυμία «Professional».
3. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει:
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης, μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας (π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση δικτύου ή τύπο ρεύματος) ή μη τήρηση των κανονισμών συντήρησης και ασφάλειας ή με την έκθεση της συσκευής σε μη φυσιολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή λόγω έλλειψης φροντίδας και συντήρησης.
 - Ζημιά στη συσκευή που προκαλείται από κακή χρήση ή ακατάλληλη χρήση (π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη συγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), διείσδυση ξένων σωμάτων στη συσκευή (π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, ...), ζημιά κατά τη μεταφορά, χρήση δύναμης ή εξωτερικές επιρροές (όπως ζημιές που προκαλούνται από πτώση).
 - Βλάβη στη συσκευή ή σε εξαρτήματα της συσκευής που μπορεί να αποδοθεί σε κανονική, κανονική ή άλλη φυσική φθορά. Για παράδειγμα, οι μπαταρίες υπόκεινται σε φυσική φθορά και έχουν σχεδιαστεί για περιορισμένο αριθμό κύκλων. Η φθορά επηρεάζεται αρνητικά ιδιαίτερα από τα απαιτούμενα φορτία, τις ταχύτητες φόρτωσης, αλλά και από την έκθεση στη ζέστη, το κρύο, τους κραδασμούς και τις κρούσεις.
4. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβληθούν πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης και εντός δύο εβδομάδων από τη διαπίστωση του ελαττώματος. Καμία αξίωση εγγύησης δεν θα γίνει δεκτή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης, ούτε αυτή η υπηρεσία ξεκινά νέα περίοδο εγγύησης για τη συσκευή ή για τυχόν ανταλλακτικά που έχουν εγκατασταθεί. Αυτό ισχύει επίσης όταν χρησιμοποιείτε μια επιτόπια υπηρεσία.
5. Για να διεκδικήσετε την αξίωση εγγύησης, εγγράψτε την ελαττωματική συσκευή στη διεύθυνση: www.Einhell-Service.com. Θα χρειαστεί να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς του εξοπλισμού. Συσκευές που αποστέλλονται χωρίς απόδειξη ή χωρίς πινακίδα χαρακτηριστικών εξαιρούνται από τις υπηρεσίες εγγύησης λόγω έλλειψης ιχνηλασιμότητας. Εάν το ελάττωμα της συσκευής καλύπτεται από την εγγύησή μας, τότε είτε η συσκευή θα επισκευασθεί είτε θα αντικατασταθεί με νέα.
6. Εάν έχετε μεταφέρει τη συσκευή σε χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφορετική από τη χώρα στην οποία την αγοράσατε, θα παρέχουμε την υπηρεσία εγγύησης μέσω ενός τοπικού συνεργάτη σέρβις. Εάν μεταφέρετε τον εξοπλισμό εκτός ΕΕ, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Επιπρόσθετα, προσφέρουμε μια υπηρεσία επισκευής με χρέωση για τυχόν ελαττώματα που δεν καλύπτονται ή δεν καταγράφονται πλέον από το πεδίο εφαρμογής αυτής της εγγύησης. Για να το κάνετε αυτό, στείλτε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Εφιστούμε την προσοχή στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σχετικά με εξαρτήματα φθοράς, αναλώσιμα και εξαρτήματα που λείπουν, όπως παρουσιάζονται στις πληροφορίες σέρβις που περιλαμβάνονται σε αυτό το γχειρίδιο λειτουργίας.

Κεντρικό Service: Einhell Ελλάς Α.Ε. Θεσσαλονίκης 77-79 Ν. Φιλαδέλφεια Τ.Κ. 143 42 Τηλ. +30 210 2776871
Email: Einhell-GR@einhell.com



Tehlike! Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz



Dikkat! Kulaklık takın. Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir



Dikkat! Toz maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!



Dikkat! İş gözlüğü kullanın. Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.



Tehlike! Kesilme tehlikesi



Dikkat! Bölmeli elmas taşların kullanılması yasaktır



Not! Makineyi su ile yıkamadan önce lazeri sökün.

Tehlike!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!

Tehlike!

Açıklanan bütün güvenlik uyarıları ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

Lazer ile ilgili özel uyarılar**⚠ Tehlike! Lazer ışını****Lazer ışınına bakmayınız****Lazer sınıfı 2**

- Lazer ışınına gözlük takmadan direkt olarak bakmayınız.
- Kesinlikle direkt ışın içine bakmayınız.
- Lazer ışınına kesinlikle yansıyan yüzeyler, insan veya hayvanlar üzerine yöneltmeyiniz. Düşük güçlü bir lazer ışını dahi gözlerin hasar görmesine sebep olabilir.
- Dikkat - Burada açıklanan çalışma yöntemlerinin dışında yapılan bir çalışma da tehlikeli ışınların yayılmasına sebep olabilir.
- Lazer modülünü kesinlikle açmayınız.
- Ölçüm cihazı uzun süre kullanılamayacağına

piller çıkarılacaktır.

Ek güvenlik uyarıları

- Makineyi düz ve kaymayan bir zemin üzerine koyun. Makine sallanmamalıdır.
- Tip etiketi üzerinde belirtilen gerilim değerinin mevcut şebeke gerilimi ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Elektrik kablusunun fişini ancak bu kontrolü yaptıktan sonra prize takın.
- Koruyucu iş gözlüğünü takın.
- Kulaklık takın.
- Eldiven takın.
- Çatlağı olan elmas kesme taşlarını kullanmayın ve değiştirin.
- Bölmeli elmas taşların kullanılması yasaktır.
- Dikkat: Kesme taşı makine kapatıldıktan sonra dönmeye devam eder!
- Elmas kesme taşını yana bastırarak durdurmayın.
- Dikkat: Elmas kesme taşı daima su ile soğutulacaktır.
- Kesme taşını değiştirmeden önce fişi prizden çıkarın.
- Sadece uygun elmas kesme taşı kullanın.
- Makineyi kesinlikle gözetimsiz olarak çocukların yanında bırakmayın.
- Motor elektrik sistemini kontrol etmeden önce fişi prizden çıkarın.
- Çalışma alanındaki düzensizlik kaza tehlikeleri oluşturur.
- Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın. Anormal vücut hareketlerinden kaçın.
- Kesme taşı bloke olduğunda iş parçasını ancak aleti kapattıktan ve fişi prizden çıkardıktan sonra temizleyin.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/3/4/6/10)

1. Ayaklar
2. Elmas kesme taşı
3. Tekne
4. Çalışma tablası
5. Açık dayanağı
6. Dayanak kızağı
7. Kılavuz kızağı
8. Kesme taşı koruması
9. Sap
10. Açık ayarlama için yıldız saplı civata
11. Transport emniyeti için yıldız saplı civata
12. Kelebek civata
13. Soğutma suyu pompası
14. Hortum
15. Motor
16. Açık/Kapalı şalteri
17. Açık kadranı

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alın.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Taş kesme
- Tekne (3)
- Soğutma suyu pompası (13)

- Açık dayanağı (5)
- Ayaklar (1)
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Taş kesme makinesi, makinenin çalışma boyutuna uygun betopan, kaldırım taşı, mermer ve granit plakaları, tuğla, fayans ve benzer malzemelerin kesimi için kullanılır. Bu makine özellikle hobi ve profesyonel kullanımlar için tasarlanmıştır. Ahşap ve metal malzemelerinin kesilmesi yasaktır.

Makine sadece kullanım amacına uygun olarak kullanılacaktır. Bunun dışındaki tüm kullanımlar kullanım amacı dışındaki kullanımlardır. Bu gibi durumlarda meydana gelebilecek yaralanmalar ve hasarlardan sadece kullanıcı sorumludur ve üretici firma sorumlu tutulamaz. Makine ile çalışırken sadece uygun kesme taşları kullanılacaktır.

Makineye testere bıçağının takılması yasaktır. Kullanım amacına uygun kullanım aynı zamanda, güvenlik uyarıları, kullanım kılavuzu ve montaj talimatındaki talimatlara riayet etmeyi de kapsar. Makine ile çalışacak ve bakımını yapacak kişiler bu talimatları okumalı ve olası tehlikeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır.

Bunun dışında geçerli olan Kazaları Koruma Yönetmeliklerine de eksiksiz olarak riayet edilecektir. Diğer iş sağlığı ve iş güvenliği ile ilgili kurallara da dikkat edilecektir. Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firma tarafından sağlanan garantinin sona ermesine yol açar ve oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Makinenin kullanım amacına uygun olarak kullanılmasına rağmen bazı risk faktörleri tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin konstrüksiyonu ve yapısı nedeniyle aşağıda açıklanan durumlar oluşabilir:

- Elmas kesme taşının korunmamış olan bölüme temas etme.
- Dönmekte olan elmas kesme taşına dokunma.
- Hatalı bir elmas kesme taşının parçalanarak dışarı fırlaması.
- İş parçası ve parçalarının geri tepmesi.
- Uygun kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.

Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Makinelerin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya

benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Motor gücü.....	2200 W S2 20 min
Motor devri.....	3000 dev/dak
Alternatif akım motoru	230 V ~ 50 Hz
İzolasyon malzemesi sınıfı.....	Sınıf B
Koruma türü	IP 54
Kesim uzunluğu	920 mm
Jolly uzunluğu	920 mm
Kesim yüksekliği 90°	max. 70 mm
Kesim yüksekliği 45°	max. 55 mm
Kesme tablası	
Tabla boyutları.....	920 mm x 550 mm
Elmas kesme taşı	ø 300 x ø 25,4
Lazer sınıfı.....	2
Lazer dalga boyu	650 nm
Lazer gücü	< 1 mW
Lazer gerilim beslemesi	2 x 1,5 V (AAA)
Ağırlık.....	63 kg

Çalıştırma süresi:

Çalıştırma süresi S2 20 min (kısa süreli çalışma), motorun anma güç (2200 W) değeri ile sadece, tip etiketi üzerinde belirtilen süre (20 dakika) içinde sürekli çalıştırılmasına izin verildiğine işaret eder. Aksi taktirde motor aşırı derecede ısınacaktır. Çalışmaya ara verildiğinde motor tekrar başlangıç sıcaklığına erişecektir.

Tehlike!

Gürültü

Ses emisyon değerleri EN 12418 normuna göre ölçülmüştür.

Użytkowanie

İşletim

Ses basınç seviyesi L_{pA}	95 dB(A)
Sapma K_{pA}	2,5 dB
Ses güç seviyesi L_{WA}	108 dB(A)
Sapma K_{WA}	2,5 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Açıklanan emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elek-

trikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir

Gürültü ve titreşim oluşumunu aşağıdaki önlemleri alarak asgari seviyeye indirin!

- Sadece mükemmel durumdaki aletleri kullanın.
- Makinenin bakımını düzenli aralıklarla yapın.
- Çalışma tarzınızı makineye göre ayarlayın.
- Makineye aşırı derecede yüklenmeyin.
- Gerektiğinde makinenin kalifiye elemanlar tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
- Makineyi kullanmadığınızda kapatın.
- Çalışırken iş eldiveni takın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli alet yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak kullanılsa da daima bazı riskler halen mevcut kalır. Elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarıyla aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun toz maskesi kullanılmadığında akciğerlerin zarar görmesi.
2. Uygun kulaklık kullanılmadığında işitme hasarları.
3. Alet uzun süre boyunca kullanıldığında veya yönetmeliklere uygun şekilde bakımı yapılmadığında veya çalıştırılmadığında el ve kol titreşiminden kaynaklanan sağlık sorunları yaşanabilir.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi çalıştırmadan önce tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin mevcut şebeke değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

İkaz!

Alet üzerinde ayarlama çalışması yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

- Makine örneğin çalışma tezgahı, alt sehpa vb. gibi sağlam bir yer üzerine koyulacak ve cıvata ile sabitlenecektir.

- Makineyi çalıştırmadan önce tüm koruma kapakları ve güvenlik donanımları yönetmeliklere uygun şekilde monte edilecektir.
- Kesme taşının serbest şekilde dönebilmesi sağlanacaktır.

Hortum ve kablo kılavuzunun montajı (Şekil 16)

Alt sehpa ve soğutma pompasının montajı (Şekil 2-5)

- Ayakları (1) kelebek vidaları (12) ile su teknesine sabitleyin.
- Alt sehpayı kurun.
- Fayans kesmeyi komple tekne (3) içine koyun.
- Soğutma suyu pompasını (13) teknedeki uygun pozisyonuna getirin ve vantuz elemanlar ile tekne tabanına sabitleyin. Pompa, kablo ve soğutma suyu hortumunun (14) kesme bölümüne içine girmesi yasaktır!
- Pompa (13) tamamen su içinde kalıncaya kadar su doldurun.
- Yıldız saplı vida (11) ve aralık parçasını (40) sökün.

Dikkat: Makineyi tekne içinden çıkarırken ve transport esnasında kesme ünitesi yıldız saplı vida (11) ve aralık parçası (40) ile emniyet altına alınacaktır!

Not!

Montaj işlemi esnasında soğutma suyu hortumunun (14) bükülmemesine dikkat edin, aksi takdirde fonksiyonu tam sağlamayacaktır.

Tehlike!

Kablo ve soğutma suyu hortumu kesme bölüme içine girmemelidir.

6. Kullanma

6.1 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 6)

- Makineyi çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterine (16) basarak „I“ konumuna getirin.
- Kesim işlemine başlamadan önce kesme taşı azami devire erişinceye ve soğutma suyu pompasından (13) kesme taşına soğutma suyu besleninceye kadar bekleyiniz.
- Makineyi kapatmak için şalteri (16) „0“ pozisyonuna getirin.
- Makinede aşırı yük şalteri (16a) bulunur. Makineye aşırı derecede yüklenildiğinde aşırı yük şalteri (16a) devreye girer. Makine soğuduktan sonra aşırı yük şalterine (16a)

basıldığında makine tekrar çalışmaya başlar.

6.2 90° Kesimleri (Şekil 7/8)

- Yıldız saplı vidayı (27) gevşetin
- Açık dayanağını (5) 90° ayarına ayarlayın ve sonra yıldız saplı vidayı (27) tekrar sıkın.
- Açık dayanağını (5) sabitlemek için vidayı (28) tekrar sıkın.
- Makine kafasını (29) sapından (9) tutarak arkaya itin.
- Fayansı açık dayanağının (5) dayanak kızağına (6) dayayın.
- Fayans kesme makinesini çalıştırın.
- Dikkat: Kesme taşına (2) soğutma suyu besleninceye kadar bekleyiniz.
- Makine kafasını (29) sapından (9) tutarak yavaşça fayans üzerinden geçirerek kesin.
- Kesim sonunda makineyi kapatın.

6.3 45° Diyagonal kesimler (Şekil 9)

- Açık dayanağını (5) 45° ayarına ayarlayın
- Kesim işlemini Madde 6.2'de açıklandığı şekilde uygulayın.

6.4 45° Uzunlamasına kesim „Jolly kesimi“ (Şekil 10)

- Yıldız saplı vidayı (10) gevşetin
- Kılavuz kızağı (7) sola doğru 45° açı skalasına (17) eğdirin.
- Yıldız saplı vidayı (10) tekrar sıkın.
- Kesim işlemini Madde 6.2'de açıklandığı şekilde uygulayın.

6.4.1 Büyük boyutlu iş parçalarının kesilmesi (Şekil 11/12)

Büyük boyutlu iş parçalarını kesmek için kesme ünitesi yukarı doğru katlanabilir. Makinenin bu pozisyonunda uzunluğu azami 920 mm (iş parçası kalınlığı max. 38 mm) olan iş parçaları kesilebilir.

- Bunun için vidayı (37) üst taraftan sökün.
- Kesme ünitesi otomatik olarak yukarı kalkar.
- Bu pozisyonda Bölüm 6.2 - 6.4'de açıklanan tüm kesim çalışmaları yapılabilir. Burada yapılması gereken tek işlem makine sapından hafifçe aşağıya bastırmaktır.

6.5 Elmas kesme taşının değiştirilmesi (Şekil 13/14)

- Elektrik kablusunun fişini prizden çıkarın!
- Üç civatayı (30) sökün ve testere bıçağı korumasını (8) sökün.
- Anahtarı (31) motor miline takın ve karşıdan tutun.
- Anahtar (34) ile flanş somununu kesme taşının (2) dönme yönünde açın.

- (Dikkat sol vida dişi).
- Dış flanşları (35) ve kesme taşını (2) çıkarın.
- Bağlantı flanşını yeni kesme taşını takmadan önce itinalı bir şekilde temizleyin.
- Yeni kesme taşını sökme işleminin tersi yönünde tekrar yerine yerleştirin ve sıkın. Dikkat: Kesme taşının dönme yönüne dikkat edin!
- Testere bıçağı korumasını (8) tekrar monte edin.

6.6 Lazer işletmesi (Şekil 17-21)

6.6.1 Sabit işletme (Şekil 17/18)

Çalıştırma: Açık/Kapalı şalterini (46) „I“ pozisyonuna doğru hareket ettirin.

Kapatma: Açık/Kapalı şalterini (46) „0“ pozisyonuna doğru hareket ettirin.

Lazeri (45) çalıştırın. Lazer açıldığında kesilecek olan iş parçası üzerine bir lazer çizgisi ışınlanır ve bu çizgi tam doğru kesim çizgisini gösterir. Civatanın (47) yardımı ile lazer ek olarak ayarlanabilir. Lazeri ayarlamak için civatayı (47) açarak birkaç tur döndürün. Lazer (45) adaptör (48) üzerinde dikey ve yatay yönde hareket ettirilebilir ve ayarlanabilir. Ayar işlemi tamamlandıktan sonra civatayı (47) tekrar sıkın.

6.6.2 Lazer nivelman cihazı olarak işletme (Şekil 17-20)

Civatayı (47) sökün. Bu durumda lazer (45) adaptör (48) üzerinden çıkarılabilir ve harici lazerli nivelman cihazı olarak kullanılabilir. Lazer (45) üzerinde iki adet su terazisi (49) bulunur ve bu elemanların yardımı ile lazerin yatay ve dikey ayarlaması yapılabilir. Lazerin taban plakası (50) miknatıslı olduğundan uygun zeminlere sabitlenebilir. Şekil 19 ve Şekil 20'de iki değişik kullanım örneği gösterilmiştir.

6.6.3 Pil değiştirme

4 adet civatayı (51) çıkararak taban plakasını (50) sökün. Kullanılmış pilleri yerinden çıkarın ve yerine yenilerini takınız. Civataları takarak taban plakasını (50) sabitleyin.

7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!

Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizleme çalışmalarından önce daima elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın.

8.1 Temizleme

- Toz ve kirler düzenli olarak makineden temizlenecektir. Temizleme işlemi bez veya fırça ile yapılacaktır.
- Plastik parçaların temizlenmesinde tahriş edici malzemeler kullanmayınız.
- Tekne (3) ve soğutma suyu pompası (13) düzenli olarak temizlenecektir aksi takdirde elmas kesme taşının (2) soğutulması sağlanamayacaktır.

8.2 Bakım

Bütün hareket eden parçalar periyodik aralıklarda yağlanmalıdır.

8.3 Transport

- Makineyi taşımadan önce soğutma suyunun tamamını boşaltın.
- Makineyi kaldırmak için koruma tertibatlarını kullanmayın.

8.4 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için cihaz bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir.

Cihaz örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir.

Arızalı parçaları özel atık bertaraf etme sistemine verin. Bu sistemin nerede olduğunu bayinizden veya yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz!

10. Depolama

Alet ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve dona karşı korunaklı ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal saklama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

11. Pillerin bertaraf edilmesi

Piller içinde çevreye zarar veren maddeler bulunur. Pilleri evsel atıklar, ateş veya suyun içine. Pillerin toplanması, geri kazanılması veya çevreye uygun şekilde bertaraf edilmesi gerekir. Kullanılmış pilleri, Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany adresine postalayın. Pillerin bu adreste üretici firma tarafından yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi sağlanır.

- Bu ürün EN 61000-3-11 nolu standartın şartlarını yerine getirir ve özel bağlantı koşullarına tabidir. Bu demektir ki ürünün herhangi bir serbest olarak seçilebilen bağlantı noktalarında kullanılması yasaktır.
- Alet, uygun olmayan şebeke koşullarında voltaj değerinde geçici değişiklikler olmasına yol açabilir.
- Bu ürün sadece özellikleri yanda açıklanmış bağlantı noktalarında (priz) kullanım için öngörülmüştür
 - a) azami $Z \leq 0,29 \Omega$ şebeke empedans değerini aşmayan şebekeler, veya
 - b) faz başına asgari 100 A olan sürekli akım yüklemesi olan şebekelerde.
- Kullanıcı olarak gerektiğinde enerji dağıtım şirketine başvurarak, ürünü çalıştırmak için kullanmak istediğiniz bağlantı noktasının (priz) yukarıda açıklanan a) veya b) kriterlerini yerine getirip getirmediğini öğrenebilirsiniz.

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve akülerini/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Kesme taşı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,

ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen aletiniz tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmaınızı rica ederiz. Açıklanan servis telefon numarasından bizi her zaman arayabilirsiniz, size memnuniyetle yardımcı oluruz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak yeni ürünler için müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece Avrupa Birliği üyesi ülkede ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Bu nedenle aletin garanti süresi dahilinde ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılması durumunda garanti sözleşmesi oluşmaz. „Professional“ markası altında satılan ürünler için ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım ibaresi geçerli değildir ve bu tür kullanımlarda da garanti geçerlidir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
 - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar.
 - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar. Örneğin akü ve akü paketleri doğal bir aşınmaya maruz kalır ve tasarımı gereği, belirli bir şarj etme sayısı ile sınırlıdır. Bu aşınma özellikle, aletten çekilen yük, şarj etme hızları ile ısı, soğuk, titreşim ve darbe koşullarına bağlı olarak olumsuz yönde etkilenir.
4. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi doluktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.
6. Aleti, Avrupa Birliği üyesi başka bir ülkeye götürerek o ülkede kullandığınızda garanti kapsamındaki hizmetler, o ülkede bulunan yetkili servisler tarafından verilir. Aleti, Avrupa Birliği üyesi olmayan başka bir ülkeye götürdüğünüzde garanti hakkınız bulunmaz.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin. Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulununuz.



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhöz
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Steintrennmaschine* TE-SC 920 L (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard References: EN 60204-1; EN 12418; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN IEC 61000-3-11; EN 60825-1

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 05.06.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 2016
Art.-No.: 43.014.32 I.-No.: 11046
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014118
Documents registrar: Felix Hofner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Stone Cutting Machine - FR Coupe-carrelage - IT Tagliapietre - DA/NO Stenkapmaskine - SV Stensåg - CS Rezačka na kámen - SK Rozbrusovačka na kameň - NL Steensnijmachine - ES Cortadora profesional para piedras - FI Kivi-/laattaleikkuri - SL Stroj za rezanje kamna - HU Kőszékválasztógép - RO Mașină de tăiat pietre - EL Μηχανή κοπής πέτρων - PT Cortador de pedra - HR/BS Stroj za rezanje kamena - SR Mašina za rezanje kamena - PL Preciźniarka do kamienia - TR Taş Kesme - RU Каменерезный станок - ET Kiviliikur - LV Akmens griešanas mašīna - LT Akmens pjautystymo staklės - BG Циркуляр за камък - UK Каменеріз - MK Машина за сечење камен - NO Kappemaskinen for stein - IS Steinsög



Two horizontal lines for a header or title.

Below the header, there are 20 horizontal lines for writing the main body of the page.



EH 07/2025 (02)

